



**Storch Schweiz · Cigogne Suisse   Bulletin 2021/2022**  
**Nr. / No 51**

# Inhalt • Table des matières

Bulletin Nr. 51 • März/Mars 2022

Brutergebnisse/Naissances 2021

Liebe Storchenfreundinnen und -freunde Chères amies, chers amis des cigognes .....	1
<b>Aus dem Netzwerk Storch Schweiz • Nouvelles du réseau Cigogne Suisse</b>	
Unser Netzwerk auf neuen Wegen Notre réseau explore de nouvelles voies .....	3
Der Strom und die Störche Lignes électriques et cigognes .....	8
Herausforderungen und Erfolge in Altrew Défis et succès à Altrew .....	10
150 Jahre Tierpark Lange Erlen Basel 150 ans du Parc animalier Lange Erlen à Bâle .....	12
Zum 90. Geburtstag von Kurt Anderegg A propos du 90 <sup>e</sup> anniversaire de Kurt Anderegg .....	14
<b>Das beschäftigt uns • Ceci nous préoccupe</b>	
Mülldeponien als Nahrungsquellen für Störche Les décharges comme source de nourriture pour les cigognes .....	16
Müll in der Nahrung und als Nistmaterial bei Weissstörchen Les déchets - nourriture et matériau de nidification pour les cigognes blanches .....	19
Bestandsentwicklung von Ost- und Westpopulation Evolution des populations orientale et occidentale .....	21
Zunehmende Zahl Überwinterer in den Brutgebieten Augmentation du nombre d'hivernants dans les zones de reproduction .....	23
<b>Aus dem Storchenleben • La vie des cigognes</b>	
Das Niederwiler Storchenpaar – trotz Verletzung Junge aufgezogen Malgré une blessure, le couple de cigognes de Niederwil a élevé des jeunes .....	26
<b>Verständnis vermitteln • Pour mieux comprendre</b>	
Projektwoche Poing – bald ein Storchenpaar auf Schloss Bürglen? Semaine du projet Poing – bientôt un couple de cigognes au château de Bürglen? .....	28
<b>Schweizer Störche 2021 • Cigognes suisses 2021</b>	
Brutergebnisse in der Schweiz Effectif des couples et naissances en Suisse .....	30
Schweizer Brutvögel in Deutschland Cigognes nicheuses suisses en Allemagne .....	31
Brutergebnisse in Vorarlberg und Liechtenstein Cigognes nicheuses au Vorarlberg et au Liechtenstein .....	33
Ausländische Brutvögel in der Schweiz Cigognes de l'étranger nichant en Suisse .....	34
<b>Ausgewählte Ringfundmeldungen Sélection d'observations grâce aux numéros de bague .....</b>	36



# **Liebe Storchenfreundinnen und -freunde**

## **Chères amies, chers amis des cigognes**

**Margrith Enggist, Geschäftsstelle · Secrétariat**

Wir danken allen, die im vergangenen Jahr die Gesellschaft Storch Schweiz unterstützt haben, den Mitgliedern und Gönnern unserer Gesellschaft, insbesondere den nachfolgend aufgeführten Personen und Institutionen, die uns mit grössten Beiträgen unterstützt haben:

AAA Tax Consult GmbH, Frauenfeld – Monica Aeberhard, Bern – Amodio Antonio, Selzach – Urs P. Ankli-Heim, Basel – Sonja Arcaro-Schlappritzi, Oberuzwil – Theres Arnold, Sempach – Rolf Bähler-Ochsner, Greifensee – Ruth Bernasconi, Olten – Peter Beyeler, Bern – Birdlife Goldach – Toni Blaser, Urdorf – Erica Bohner, Stäfa – Marthe Bolle, Riehen – Heidi & Ulrich Brauen, Niederwangen – Kathrin Brechbühler, Gwatt – Lisbeth Büsser, Erlinsbach – Lotti Chervet-Huber, Praz – Rudolf Eichenberger, Lommiswil – Regina Escher, Aefligen – Annelies Etter, Roggwil – Arne Niklas Feldmann, Stäfa – Willipeter Fischer-Schaub, Riehen – Markus Frei, Luzern – Daniel Gautschi, Eich – Gemeindeverwaltung Neukirch – Valerie Girsberger, Schönenwerd – Heidi Grass, Schötz – Peter Häcker, Arbon – Haus am Gern, Biel – Sara & Urs Hochuli, Wittenbach – Daria & Silvan Hof, Wangen – Patricia Hofmann, Oberwil – Bernhard & Susi Huber-Hirni, Pfäffikon – Paul Hug, Kloten – Dorothee & Paul Hügli-Bärtschi, Ostermundigen – Willi Ingold, Derendingen – Susanne Jäggi, Meikirch – Irène Jezler-Gasser, Riehen – Kanton Luzern, Jagd und Fischerei – Christine Keller, Rheinfelden – Dr. Mathias Kestenholz, Schenkon – Viviane Knop, Zürich – Martin Koch, Sempach – Peter Köchlin-von Wyttensbach, Basel – Petra & Manuel Kropf, Bremgarten – Barbara & Melchior Laager, Weinfelden – Katherina Lang-Schoch, Thalwil – Theres Lauterburg, Muri – Roland & Ursula Lempen, Belp – Regula Lindegger, Gränichen – Maurice Loew, Thonex – Liselotte Looser, Lanzenhäusern – Beatrice Luder-Steiger, Aeschi – Robert Mäder, Niederwangen – Malou Stiftung, Mellingen – Adele Mölbert, Hochdorf – Dr. Thomas Mosimann, Wädenswil – Natur- und Vogelschutzverein, Kestenholz – Natur und Vogelschutzverein, Mellingen – Natur- und Vogelschutzverein, Stetten – Verena Niggli, Kirchberg – Pavel Novak, Baden – Katja Nusser, Frick – Monica Oesch, Schüpfen – Catherine Oesterlé-Masset, Givrins – Frieda Ott-Tanner, Kerzers – Sibylle Peyer, Winterthur – Gérard Pfyffer, Ecoteaux – Silvia & Ruedi Rellstab, Wald – Thomas Rellstab, Wald – Margrith Rickenbacher, Gelterkinden – Urs Romer, Reichenburg – Prof. Dr. Giovanni Ross-Javet, Uettligen – Christian Röthlisberger, Grossaffoltern – Tobias Salathé, Givrins – Silvia Salz-Schmid, Basel – Silvana & Marco Scala, Schlieren – Jacqueline Shahinian, Givrins – Walter Siegenthaler, Meyriez – Elvira Surber, Zollikon – Lotte Schäfer-Bloesch, Allschwil – Marina Schindler, Regensdorf – Reto & Veronika Schlegel, Tegerfelden – Eva Schmid-Zampatti, Wädenswil – René Schmied, Zürich – Madeleine Schneider, Schlieren – Andrée Schneider-Clottu, Niederteufen – Rosmarie Schulthess, Greifensee – Alexander Schwaller, Basel – Schweizerische Vogelwarte, Sempach – Susanne & Rolf Schweizer, Oberrieden – Helen Stäubli-Müller, Horgen – Kerstin Stauffer, Rüti – Erhard Steck, Grossaffoltern – Urs Steinemann, Wollerau – Marco Stettler, Sarmentorf – Storchenverein Oetwil am See – Annemieke & Marco Stössel, Oberkirch – Regula Straub, Uerikon – Marlys Streich, Uster – Niklaus & Christine Studer, Solothurn – Ernst Stutz, Hochfelden – Ursula Thalmann-Schranz, Buchrain – Corinne Barbara



Türler, Puidoux – Andreas Ullrich-Plattner, Sarmenstorf – Vogel- und Naturschutzverein, Wettingen – Dr. Angela von Känel, Kaufdorf – Madeleine von Roll, Oberdorf – Jakob Weber, Solothurn – Marlise Weder, Au – Sven Wenger, Oetwil am See – Erika Werfeli, Langenthal – Jörg Widmer-Knöpfli, Hedingen – Dr. Alexander Wildbolz, Bern – Regula Wilhelm, Therwil – Annamarie Zeltner-Eggenschwiler, Kestenholz – Markus Zimmermann, Zürich – Christine Zweifel, Warth.

2

- Für prompte und perfekte Übersetzungen und seine Spende zugunsten unseres Bulletins danken wir Hans Thurnherr; und Markus Bonani für seine Arbeit und Spende zum Satz.
- Dank an alle, die zum Gelingen unseres Bulletins beigetragen und uns unentgeltlich Fotos zur Verfügung gestellt haben.
- Für die Durchführung unserer Mitgliederversammlung danken wir dem Schweizer Nationalgestüt in Avenches.
- Für die Unterstützung bei der Beringung von Neststörchen danken wir den Wehrdiensten, der Gemeinde Kaiseraugst AG für die Finanzierung einer Hebebühne und Andreas Wesemann für die kostenlose Benützung der Hebebühne.
- Unseren Vorstandsmitgliedern, Regionsleitern, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Storchenstützpunkte danken wir für ihren unermüdlichen Einsatz für die Störche und ihren Lebensraum.
- Der Schweizerischen Vogelwarte Sempach danken wir für ihre Unterstützung und die konstruktive Zusammenarbeit, den Vorstandsmitgliedern des Vereins Für üsi Witi und den Mitarbeiterinnen des Infozentrums Witi Altretu für ihren Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit.
- Dank an alle, die bei den Winterzählungen mitmachen und uns Beobachtungen von Störchen in der Schweiz zukommen lassen. Dank auch für ihre Daten aus dem benachbartem Deutschland an Dr. Gottfried Nauwerck in Bad Säckingen, Ute Reinhard in Irndorf und Ingrid Dorner in Bad Dürkheim.
- Ein Dankeschön an alle, die den Störchen Wohnrecht gewähren.
- Hans Thurnherr pour ses traductions rapides et soigneuses et son don en faveur de notre bulletin ainsi que Markus Bonani pour son travail et son don pour la composition graphique.
- Tous ceux qui ont contribué à la réussite de notre bulletin et qui ont mis gratuitement des photos à notre disposition.
- Le Haras national suisse à Avenches pour l'organisation de notre assemblée générale.
- Les services d'intervention pour leur soutien lors du baguage des cigognes au nid, la commune de Kaiseraugst AG pour le financement d'une plate-forme élévatrice et Andreas Wesemann pour son utilisation gratuite.
- Les membres de notre comité, les responsables régionaux, les collaboratrices et collaborateurs des colonies de cigognes pour leur engagement infatigable en faveur des cigognes et de leur habitat.
- La Station ornithologique suisse de Sempach pour son soutien et sa collaboration constructive, les membres du comité de l'association Für üsi Witi et les collaboratrices du Centre d'information Witi Altretu pour leur engagement et l'agréable collaboration.
- Tous ceux qui participent aux recensements d'hiver et qui nous envoient des observations de cigognes en Suisse, ainsi que le Dr Gottfried Nauwerck à Bad Säckingen, Ute Reinhard à Irndorf et Ingrid Dorner à Bad Dürkheim pour leurs données provenant de l'Allemagne voisine.
- Tous ceux qui accueillent des cigognes.



# Unser Netzwerk auf neuen Wegen

## Notre réseau explore de nouvelles voies

Tobias Salathé, Bericht des Präsidenten 2021 · Rapport 2021 du président

Fotos · Photos: Jacqueline Shahinian



Ein paar der 50 aufmerksamen Teilnehmer am Webinar vom 22. Januar 2022. · Quelques-uns des 50 participants attentifs au webinaire du 22 janvier 2022.

Ein zweites Pandemiejahr liegt hinter uns. Wir haben gelernt, uns an neue Bedingungen anzupassen und uns virtuell zu treffen. Vorstandssitzungen finden meist vor dem Bildschirm statt. Wir können auch so zielführend diskutieren und gemeinsam Lösungen finden. Eine kleine internationale Gruppe mit Ilka Beermann (Euronatur, Europäische Storchendorfer), Kai-Michael Thomsen (BirdLife Deutschland), Michael Kaatz (Storchenhof Loburg), Gérard Wey (Storchengruppe Frankreich), Holger Schulz, Lorenz Heer, Margrith und Peter Enggist und mir machte sich Gedanken, wie wir den Austausch von Informationen und Erfahrungen zwischen den Storchliebhabern in Europa aufrecht erhalten können. So haben wir im vergangenen Winter vier Webinare organisiert, die ein grosser Erfolg waren. An jedem dieser zweistündigen Online-Symposien am Samstagvormittag nahmen etwa 60 Personen aus

Une deuxième année de pandémie est derrière nous. Nous avons appris à nous adapter à de nouvelles conditions et à nous réunir virtuellement. Les séances de comité se déroulent généralement devant l'écran, ce qui nous permet aussi de discuter de manière ciblée et de trouver des solutions ensemble. Un petit groupe international composé d'Ilka Beermann (Euronatur, Villages européens de la cigogne), de Kai-Michael Thomsen (BirdLife Allemagne), de Michael Kaatz (Storchenhof Loburg), de Gérard Wey (Groupe Cigognes France), de Holger Schulz, Lorenz Heer, Margrith et Peter Enggist et moi-même a réfléchi à la meilleure manière de maintenir l'échange d'informations et d'expériences entre les passionnés de cigognes en Europe. C'est ainsi que nous avons organisé l'hiver dernier quatre webinaires qui ont connu un grand succès. Chacun de ces symposiums en ligne de deux heures le samedi matin a réuni une soixan-

zwanzig verschiedenen Ländern teil, Storchenfreundinnen und -freunde aus Portugal und Spanien im Westen über Mitteleuropa bis Polen, Weissrussland und der Türkei im Osten. Die Veranstaltungen wurden mit Hilfe einer Dolmetscherin zweisprachig auf Deutsch und Englisch abgehalten und aufgezeichnet. Zusammenfassungen finden Sie ab Seite 16. Die virtuellen Treffen boten Gelegenheit unbekannten Leuten zuzuhören und Interessantes zu lernen, ohne viel Aufwand, gemütlich von zuhause aus. Ich danke allen Referentinnen und den obgenannten Personen und Organisationen, welche die Webinars organisiert und ihre Kosten übernommen haben. Nun überlegen wir uns, wie das Programm im nächsten Winter fortgesetzt werden könnte?

Aber virtuelle Seminare sollen und können durchaus nicht alle Treffen vor Ort ersetzen. Gerade rechtzeitig zur Lockerung der Covid-Massnahmen, fand unsere Mitgliederversammlung am 22. Juni auf Einladung von Hansruedi Zurkinden im Nationalgestüt bei Avenches VD statt. Es war ein wunderschöner Tag für die gut 70 Teilnehmenden, umrahmt von einem Konzert von Hansruedis Brassband Tschämer und interessanten Führungen im Gestüt am Nachmittag. Die Betriebsleiterin Clara Ackermann erklärte uns stolz, dass heuer zum ersten Mal 50 Storchenpaare auf den verschiedenen Dachfirsten brüten: immer noch die einzige Storchenkolonie im welschen Mittelland. Wir hoffen, dass einige Jungstörche von hier bald weitere Gegenden besiedeln werden. Ein zweiter Höhepunkt war für diejenigen unter uns, welche sich dort ungezwungen treffen und austauschen konnten, das Jubiläumsfest im Tierpark Lange Erlen (siehe Bericht auf Seite 12). Margrith und Peter Enggist scheuteten weder Mühen, Zeit noch Kosten, richteten einen Stand mit einer Videopräsentation ein und gaben zahlreichen Besuchern Auskunft zum Storch. Für manche Familien eine Gelegenheit von der langen Erfahrung von Peter und Margrith zu profitieren und Neues zu lernen. Der Ausbau unseres Netzwerks schreitet voran: So wie wir es in den vergangenen Jahren an ver-

taine de personnes de vingt pays différents, des amis des cigognes du Portugal et de l'Espagne à l'ouest, et passant par l'Europe centrale jusqu'à la Pologne, la Biélorussie et la Turquie à l'est. Avec l'aide d'une interprète ces réunions se sont déroulées en allemand et en anglais et ont été enregistrées. Vous trouverez des résumés à partir de la page 16. Les rencontres virtuelles ont permis d'écouter des personnes nouvelles et d'apprendre des choses intéressantes sans trop d'efforts, confortablement installé chez soi. Je remercie tous les intervenants ainsi que les personnes et organisations susmentionnées qui ont organisé les webinaires et pris en charge les frais. Nous réfléchissons maintenant à la manière dont le programme pourrait être poursuivi l'hiver prochain. Mais les séminaires virtuels ne sauraient remplacer toutes les rencontres sur place. Pile au moment de l'assouplissement des mesures Covid, notre assemblée générale s'est tenue le 22 juin au Haras national près d'Avenches VD, à l'invitation de Hansruedi Zurkinden. Ce fut une magnifique journée pour les quelque 70 participants, encadrée par un concert de la fanfare Tschämer de Hansruedi et d'intéressantes visites guidées du haras l'après-midi. La directrice Clara Ackermann nous a expliqué avec fierté que cette année, pour la première fois, 50 couples de cigognes nichaient sur les différents toits: Avenches reste toujours la seule colonie de cigognes du Plateau romand. Nous espérons que des jeunes cigognes d'ici vont bientôt coloniser d'autres régions. La fête d'anniversaire au Parc animalier Lange Erlen a constitué un deuxième point fort, permettant aux participants de se rencontrer et d'échanger de manière informelle (voir le rapport à la page 12). Margrith et Peter Enggist, ne ménageant ni leurs efforts, ni leur temps, ni les frais, ont installé un stand avec une présentation vidéo et ont renseigné les nombreux visiteurs sur la cigogne. Pour certaines familles ce fut l'occasion de profiter de la longue expérience de Peter et Margrith et d'enrichir leurs connaissances.

L'extension de notre réseau progresse, en accord avec les discussions de ces dernières années





5

Clara Ackermann vom Nationalgestüt begrüßt die Mitgliederversammlung. Neben ihr Geschäftsführer Peter Enggist und Aktuarin Stephanie Michler von Storch Schweiz. · Clara Ackermann du Haras national accueille l'assemblée générale. A côté d'elle le directeur Peter Enggist et la secrétaire Stephanie Michler de Cigogne Suisse.

schiedenen Gesprächen unter den lokalen Gruppen und Storchliebhaberinnen diskutiert haben. Eine Online-Besprechung bot uns anfangs Februar 2022 eine Gelegenheit, wichtige Themen gemeinsam anzugehen und Lösungen zu suchen, von denen wir alle rasch profitieren können. Die Storchenrangerin Maria Rohner von der Greifensee-Stiftung berichtete über die Situation der Storchenpaare, welche in Riedikon ZH auf Dächern brüten. Die Gemeindeverwaltung hat im letzten Winter eingewilligt, Horste auf Wohnhäusern zu entfernen, wo Bewohner sich über Belästigungen durch Kot und herabfallendes Nistmaterial beschweren. In beispielhafter Weise hat sich die Stiftung dafür eingesetzt, zusammen mit den Anwohnern, Gemeindebehörden und der kantonalen Fischerei- und Jagdverwaltung, eine für alle akzeptable Lösung zu suchen. Mit den Erfahrungen aus Riedikon und anderswo lassen sich Richtlinien erarbeiten, wann Storchenhorste, die für Anwohner und Passanten gefährlich oder ungemütlich werden, entfernt werden dürfen, und wie man die Störche von weiteren Brutversuchen

entre les groupes locaux et les passionnés de cigognes. Un échange en ligne nous a donné l'occasion début février 2022 d'aborder ensemble des thèmes importants et de chercher des solutions dont nous pourrons tous profiter rapidement. Maria Rohner, gardienne à la Fondation Greifensee, a fait le point sur la situation des couples de cigognes qui nichent sur les toits de Riedikon ZH. L'hiver dernier, la commune a accepté d'enlever les nids sur les maisons dont les habitants se plaignaient des nuisances causées par les fientes et les chutes de matériaux de nid. La fondation s'est engagée de manière exemplaire à rechercher une solution acceptable pour tous en collaboration avec les habitants, les autorités communales et le Service cantonal de la pêche et de la chasse. Les expériences faites à Riedikon et ailleurs permettent d'élaborer des directives sur le moment opportun pour enlever les nids qui deviennent dangereux ou gênants pour les riverains et les passants, et sur la manière de dissuader les cigognes de nicher à nouveau au même endroit. Une tâche urgente pour laquelle notre réseau Ci-





Zwei von 50 besetzten Horsten auf den Dächern des Nationalgestüts. · Deux des 50 nids occupés sur les toits du Haras national.



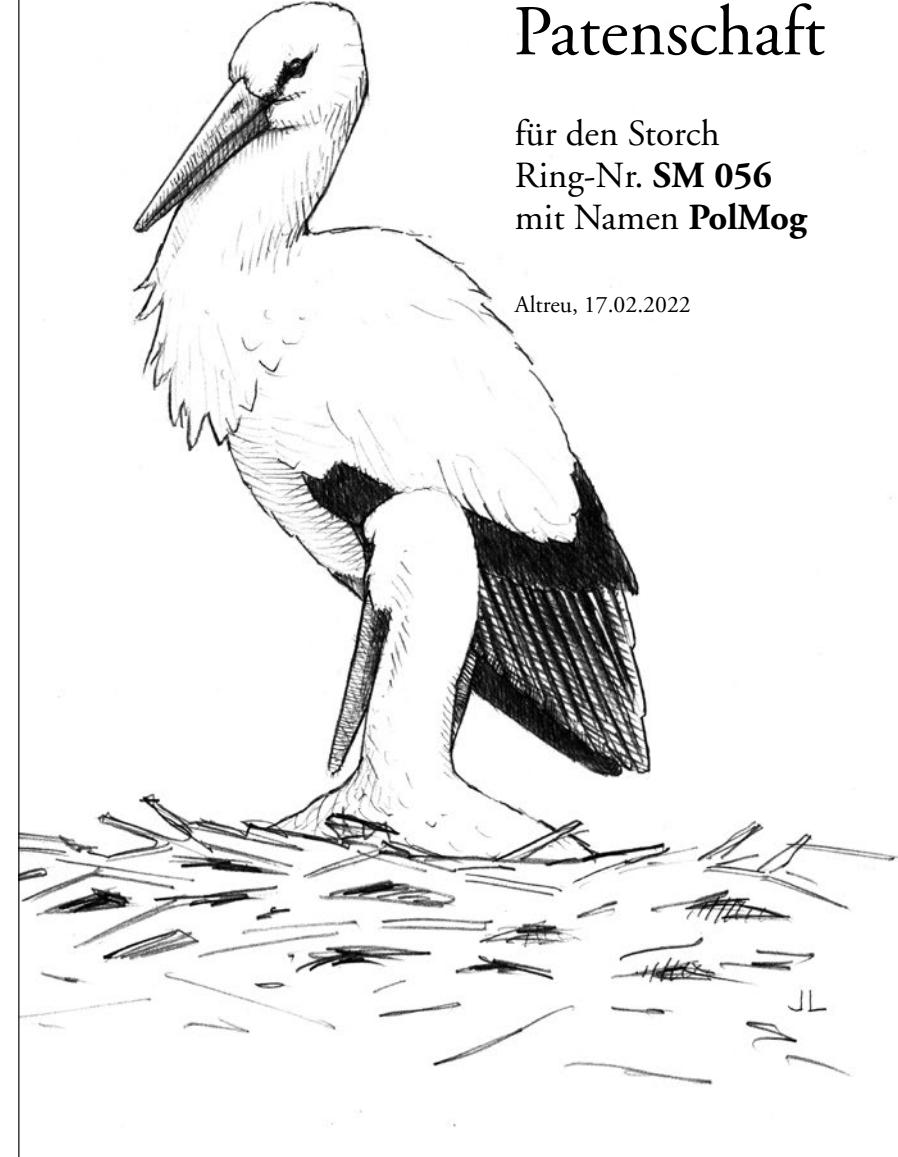
Hansruedi Zurkinden (rechts) mit zwei seiner Kollegen der Tschämer-Brassband. · Hansruedi Zurkinden (à droite) avec deux de ses collègues de la fanfare Tschämer.

an derselben Stelle abhalten kann. Eine dringliche Aufgabe, für welche unser Netzwerk Storch Schweiz gut vorbereitet ist. Unsere Expertinnen können dies anpacken, zusammen mit zusätzlichen Partnern, wie der Vogelwarte und dem Bundesamt für Umwelt.

Wir möchten öfter, schneller und weiter ausstrahlend über den Storch kommunizieren. Der erste von Nicole Wermelinger vorbereitete Newsletter ist ein Mittel dazu. Sie finden ihn auf unserer Webpage und können sich gerne anmelden, um ihn regelmässig zu bekommen. Unsere lokalen Expertinnen und Gruppen kennen viele Informationen und Neuigkeiten von überregionalem Interesse. Wir können ihre Hinweise und Hilfestellungen noch besser an all die Leute verteilen, welche sie brauchen und sich dafür interessieren. Dafür suchen wir noch Blogger und Influencerinnen.

gogne Suisse est bien préparé. Nos expertes peuvent s'y atteler, en collaboration avec des partenaires tels que la Station ornithologique et l'Office fédéral de l'environnement.

Nous souhaitons communiquer plus souvent, plus rapidement et plus largement sur la cigogne. La première newsletter préparée par Nicole Wermelinger est un moyen d'y parvenir. Vous la trouverez sur notre site Internet et pouvez vous inscrire pour la recevoir régulièrement. Nos experts locaux disposent de nombreuses informations et nouveautés d'intérêt suprarégional. Nous pouvons encore mieux diffuser leurs conseils et proposer leur aide à toutes les personnes qui en ont besoin et qui s'y intéressent. Pour cela, nous cherchons des blogueurs et des influenceurs, hommes et femmes. ■



# Patenschaft

für den Storch  
Ring-Nr. **SM 056**  
mit Namen **PolMog**

Altreu, 17.02.2022

7

Seit einigen Jahren werden von Storch Schweiz für Fr. 80.– «Patenschafts-Zertifikate» ausgegeben.

Für die kommende Saison wurde vom Illustrator Jacques Laesser obiges Sujet entworfen.

Depuis quelques années, des «Certificats de parrainage» sont émis par Cigogne Suisse pour Frs 80.–.

Pour la prochaine saison, l'illustrateur Jacques Laesser nous propose le dessin ci-dessus.



Storch Schweiz  
Cigogne Suisse  
2021/2022

# Der Strom und die Störche

## Lignes électriques et cigognes

Peter Enggist, Bericht des Geschäftsführers · Rapport du directeur

Fotos · Photos: Margrith Enggist

8



Aus Sicherheitsgründen sind wir umgezogen. · Nous avons dé-ménagé pour des raisons de sécurité.

Jährlich führt der Fachverband Electrosuisse ein Treffen über den Leitungsbau in der Schweiz durch. Die Fachtagung hat sich als Branchentreffpunkt etabliert. Mit aktuellen Themen und hochkarätigen Referaten macht sie sich zur Aufgabe, nicht eine kommerzielle Veranstaltung zu präsentieren, sondern der Branche bleibende Erkenntnisse und praxisbezogene Mehrwerte zu liefern. Die Leitungsbautagung richtet sich an Übertragungs- und Verteilnetzbetreiber, Energiedienstleister, Kantons- und Stadtwerke, Gemeindewerke und Behörden, Leitungsbauer, Betriebs- und Projektleiter, die sich mit dem Bau und Betrieb von Freileitungen und Kabeln auseinandersetzen. Ebenfalls angesprochen werden die Industrie und Zulieferer mit Bezug zum Leitungsbau und Netzbetrieb.

Neu wurde Storch Schweiz an die Tagung vom 1. September 2021 in Pfäffikon SZ eingeladen, um aufzuzeigen, wie sich die Situation der Stromopfer unter den Störchen in den letzten Jahren bei uns entwickelt hat. Auf den ersten Blick kann man feststellen, dass die Zahl der Stromopfer etwa gleich geblieben ist. So wurden in den letz-

Chaque année, l'association professionnelle Elektrosuisse organise une rencontre traitant de la construction de lignes électriques en Suisse. Ce congrès spécialisé s'est établi comme le rendez-vous de la branche. Proposant des thèmes d'actualité et des exposés de haut niveau, il dépasse le cadre d'une simple manifestation commerciale en fournissant à la branche de solides connaissances et des plus-values pratiques. Le congrès sur la construction de lignes s'adresse aux exploitants de réseaux de transport et de distribution, aux prestataires de services énergétiques, aux sites de production cantonaux et des villes, aux sites communaux et aux autorités, aux constructeurs de lignes, aux chefs d'exploitation et aux chefs de projet qui s'occupent de la construction et de l'exploitation de lignes aériennes et souterraines. L'industrie et les sous-traitants ayant un lien avec la construction de lignes et l'exploitation de réseaux sont également invités.

Cigogne Suisse a été invitée pour la première fois au congrès du 1er septembre 2021 à Pfäffikon SZ pour lui donner l'occasion de documenter l'évolution au cours des dernières années du nombre des victimes de l'électricité parmi les cigognes. A première vue, on peut constater que ce nombre est resté à peu près stable. Ainsi, au cours des vingt dernières années, 4 à 18 cigognes électrocutées ont été signalées chaque année à la Station ornithologique ou à nous-mêmes. Il est possible que d'autres victimes, rapidement éliminées par les renards, ne soient pas comprises dans ces chiffres. Vu le nombre croissant de couples nicheurs et de jeunes oiseaux, on pourrait s'attendre à une augmentation massive des accidents mortels. Or, c'est loin d'être le cas. En 2001, sur un effectif de 264 couples nicheurs avec 233 jeunes à l'envol, 15 cas de mortalité ont été annoncés, soit 2,5% de l'ensemble des



*Wohnungsneubau für Störche auf E-Mast. · Nouveau domicile pour les cigognes sur un pylône électrique.*

ten zwanzig Jahren jährlich 4 bis 18 durch Stromschlag getötete Störche an die Vogelwarte oder an uns gemeldet. Dabei ist möglich, dass weitere Stromopfer, die rasch von Füchsen entfernt wurden, in diesen Zahlen nicht enthalten sind. Vergleichen wir die Verhältnisse mit den ansteigenden Zahlen der Brutpaare und Jungvögel, müssten auch die Totmeldungen massiv angestiegen sein. Dem ist aber bei Weitem nicht so. Im Jahr 2001 wurden bei einem Bestand von 264 Brutpaaren mit 233 ausgeflogenen Jungen 15 Stromtote gemeldet, 2,5% aller Störche in der Schweiz. 2021 erhielten wir bei 796 Brutpaaren mit 1249 Jungvögeln noch 11 Meldungen. Das entspricht 0,9% der in der Schweiz fliegenden Störche.

Wieso dieser Rückgang: Vermehrt werden Freileitungen an kritischen Orten in den Boden verlegt, oder wie zum Beispiel im St. Galler Rheintal, mit verschiedenen Produkten besser sichtbar gemacht. Im Raum Rottenschwil und Unterlunkhofen AG wurden von der AEW Energie AG bauliche Abwehrmassnahmen erstellt, damit sich keine Brutvögel mehr an gefährlichen Stellen einnisteten können. Aber an verschiedenen Orten in der Schweiz gilt es noch einige Schutzmassnahmen zu treffen. Die Stromleitungsfachleute versicherten mir, dass sie auch in Zukunft alles Mögliche unternehmen werden, um die Zahl der Stromopfer weiter zu reduzieren. ■



*Abwehrmaßnahme auf einem gefährlichen Strommast. · Dispositif dissuasif sur un pylône dangereux.*

cigognes de Suisse. En 2021, nous avons reçu 11 annonces pour 796 couples nicheurs avec 1249 jeunes à l'envol. Cela correspond à 0,9% de la population de cigognes en Suisse.

Pourquoi ce recul: un nombre croissant de lignes aériennes est enfoui dans le sol aux endroits exposés ou, comme par exemple dans la vallée du Rhin saint-gallois, rendu plus visible grâce à différents dispositifs. Dans la région de Rottenschwil et d'Unterlunkhofen AG, AEW Energie SA a mis en place des moyens de protection de type architectural afin que les oiseaux nicheurs ne puissent plus s'installer aux endroits dangereux. Mais il reste encore des mesures de protection à prendre à différents endroits en Suisse. Les spécialistes des lignes électriques m'ont assuré qu'ils continueront à faire tout ce qui est possible pour réduire encore le nombre de victimes de l'électricité. ■



# Herausforderungen und Erfolge in Altreu

## Défis et succès à Altreu

**Markus Dietschi, Präsident Verein Für üsi Witi · Président de l'association Für üsi Witi**

Foto · Photo: Verein Für üsi Witi · Association Für üsi Witi

Das Vereinsjahr 2021 war immerhin etwas besser als das Vorjahr, doch leider immer noch von Covid-19 geprägt.

**10**

### Infozentrum Witi Altreu

Das Infozentrum öffnete seine Tore wie vorgesehen am 16. April. Während der Saison, welche bis zum 17. Oktober dauerte, konnten die BesucherInnen wie bereits 2020 zwar die Störche in und um Altreu sowie das Infozentrum mit seinem kürzlich aufgewerteten Ostteil bestaunen, nicht aber die Dauer- ausstellung über den Weissstorch und die Sonder- ausstellung in den Gebäuden. Beide Ausstellungen leben davon, dass die Besuchenden Knöpfe drücken und die interaktiven Ausstellungselemente betätigen können. So wäre es bei einer Öffnung der Ausstellungen schlicht unmöglich gewesen, die gesundheitliche Sicherheit für die Besuchenden zu gewährleisten. Das mit grossem Aufwand erstellte Schutzkonzept mit den Massnahmen für den Außenbereich des Infozentrums stellte sicher, dass sich die Besucherinnen und Besucher nicht nur wohl sondern auch sicher fühlten. So war die Besucherzahl wieder im gewohnten Rahmen, d.h. über 30 000 Eintritte. Gebucht waren 63 Führungen von welchen 12 annulliert wurden, so dass schliesslich noch 51 Führungen zu den Themen Störche, Biber und Witi durchgeführt werden konnten. Die Führungen wurden gebucht von Schulen, Vereinen, privaten Gruppen und Firmen. Total haben 922 Personen an den Führungen teilgenommen, darunter 383 Kinder und Jugendliche. 2020 waren es total 636 Personen, darunter 113 Schülerinnen und Schüler. Während der Saison 2021 wurden zudem neun Anlässe im Infozentrum abgehalten, darunter der Ferienpass und JUBIRASO.

Was mich in diesem Jahr besonders freut, ist die Anzahl Führungen zum Thema Witi. Zwar werden

L'année 2021 de l'association a tout de même été un peu meilleure que l'année précédente, mais malheureusement toujours marquée par Covid-19.

### Centre d'information Witi Altreu

Le Centre d'information a ouvert ses portes comme prévu le 16 avril. Pendant la saison, qui a duré jusqu'au 17 octobre, les visiteurs ont certes pu admirer les cigognes dans et autour d'Altreu ainsi que le Centre d'information avec sa partie récemment revalorisée, comme déjà en 2020, mais pas l'exposition permanente sur la cigogne blanche, ni l'exposition spéciale dans les bâtiments. Les deux expositions permettent aux visiteurs au moyen de boutons d'actionner des éléments interactifs. En cas d'ouverture, il aurait été tout simplement impossible de garantir la sécurité sanitaire des visiteurs. Le concept de protection élaboré à grands frais pour l'extérieur du Centre a permis de garantir que les visiteurs ne se sentaient pas seulement à l'aise, mais aussi en sécurité. Ainsi, le nombre de visiteurs s'est à nouveau situé dans la fourchette habituelle: plus de 30 000 entrées, 63 visites guidées réservées dont 12 annulées. 51 visites sur les thèmes des cigognes, des castors et de la Witi ont finalement pu être organisées. Les visites guidées ont été réservées par des écoles, des associations, des groupes privés et des entreprises. Au total 922 personnes ont participé aux visites guidées, dont 383 enfants et adolescents. En 2020, le nombre total de personnes était de 636, dont 113 écoliers et écolières. Durant la saison 2021, neuf événements ont eu lieu au Centre d'information, dont le passeport vacances et JUBIRASO. Ce qui me réjouit particulièrement cette année, c'est le nombre de visites guidées sur le thème de la Witi. S'il est compréhensible que l'on réserve les





Von der Horstkamera ein Blick ins Storchennest. · Vue du nid depuis la caméra montée sur place.

verständlicherweise hauptsächlich Führungen zum Thema Störche gebucht, doch in diesem Jahr wurden 12 Führungen zum Thema Witi durchgeführt, deutlich mehr als in den letzten Jahren. Das Echo der Besucher war trotz der geschlossenen Ausstellungen durchwegs positiv.

### Die Altreuer Störche

Nachdem im Jahr 2020 53 Storchenpaare dank freundlichem Wetter 92 Junge aufzogen, war es 2021 völlig anders. Im April waren 60 Horste besetzt, doch in nur 39 Horsten wuchsen schliesslich 74 Junge auf. Der kalte und verregnete Sommer 2021 verlangte von den Störchen alles ab. In einigen Horsten gab es keine Brut, in 10 Horsten kam es zu einem Totalverlust und drei Horste wurden durch einen Sturm herunter geweht. Zwei von Sturmböen auf den Boden gewehte Jungstörche wurden in der Wildstation Landshut in Utzenstorf BE gepflegt und zusammen mit neun Störchen aus Grossaffoltern BE am 30. Juli wieder frei gelassen. Rund 40 Jungstörche haben den Sommer nicht überlebt.

### Neue Horstkameras – Hochauflösende Bilder direkt aus dem Storchenhorst

Wie bereits im Vorjahr angekündigt wurden pünktlich zur Brutzeit zwei hochauflösende Horstkame-

visites principalement sur le thème des cigognes, 12 visites sur le sujet de la Witi ont été organisées cette année, soit nettement plus que les années précédentes. L'écho des visiteurs a été tout à fait positif malgré la fermeture des expositions.

### Les cigognes d'Altret

Alors qu'en 2020, 53 couples de cigognes avaient élevé 92 jeunes grâce à une météo clémente, il en a été tout autrement en 2021. En avril 60 nids étaient occupés, mais seuls 39 nids ont finalement vu grandir 74 jeunes. L'été froid et pluvieux de 2021 a mis les cigognes à rude épreuve. Certains nids sont restés sans progéniture, dans 10 nids il y a eu une perte totale, et trois nids ont été emportés par une tempête. Deux jeunes cigognes emportées au sol par les rafales de vent ont été soignées à la station pour la faune sauvage de Landshut à Utzenstorf BE et relâchées le 30 juillet avec neuf cigognes de Grossaffoltern BE. Environ 40 jeunes cigognes n'ont pas survécu à l'été.

### Nouvelles caméras de nid – des images haute résolution directement depuis le nid des cigognes

Comme annoncé l'an dernier, deux caméras de nid à haute résolution ont été installées juste à temps



ras installiert. Unter der Leitung von Lorenz Heer, ein ausgewiesener Storchenkenner, konnten die Profikameras in Zusammenarbeit mit internen und externen Technikern eingerichtet und auf der Homepage infowiti.ch verlinkt werden. So war es möglich die Entwicklung der Jungstörche bequem von zu Hause aus live mit zu verfolgen. Dieses Angebot wurde sehr rege benutzt und wird selbstverständlich auch 2022 wieder aufgeschaltet.

12

## Ausblick 2022

Das Infozentrum besteht 2022 in seiner 19. Saison. Nach wie vor ist der Weissstorch das zentrale Thema zu den weiteren wichtigen Informationen über die Landwirtschafts- und Schutzzone der Witi. Wir hoffen fest, die Sonderausstellung Meister der Lüfte und die Dauerausstellung zum Thema Weissstorch im Frühling 2022 für die BesucherInnen öffnen zu können. ■

pour la saison de reproduction. Sous la direction de Lorenz Heer, fin connaisseur des cigognes, les caméras professionnelles ont pu être mises en place en collaboration avec des techniciens internes et externes et reliées à la page d'accueil infowiti.ch. Il a ainsi été possible de suivre en direct le développement des jeunes cigognes, confortablement installé chez soi. Cette offre a été très largement utilisée et sera bien entendu à nouveau mise en ligne en 2022.

## Perspectives pour 2022

En 2022, le Centre d'information en sera à sa 19<sup>e</sup> saison. Comme par le passé, la cigogne blanche est le sujet central à côté des autres informations importantes sur la zone agricole et protégée de la Witi. Nous espérons pouvoir ouvrir de nouveau les expositions pour les visiteurs au printemps. ■

# 150 Jahre Tierpark Lange Erlen Basel

## 150 ans du Parc animalier Lange Erlen à Bâle

**Bruno Ris, Tierparkleiter · Directeur du Parc**

Fotos · Photos: Margrith Enggist, Jacqueline Shahinian

Am 21./22. August 2021 feierten der Tierpark Lange Erlen und der Erlen-Verein, welcher den Tierpark führt, ihr 150-jähriges Bestehen. Anlässlich dieses Wochenendes konnte auch der symbolische Spatenstich für das geplante Gehege für den Wolf durchgeführt werden. Mehr dazu auf [www.erlen-verein.ch](http://www.erlen-verein.ch)

Der Tierpark, welcher sich in einem ehemaligen Auwald mit vielen alten Bäumen befindet, hat sich in den letzten Jahren zum Naturzentrum entwickelt, welches die regionale, einheimische Tierwelt präsentiert und sich auch stark im Artenschutz engagiert. Nebst den gehaltenen Tieren wie Wissent, Luchs, Wildkatze oder Uhu, bietet der Park auch vielen wildlebenden Arten Lebensraum. So beherbergt er auch eine grosse Population Weissstörche. Jedes Jahr brüten im Tierpark 20–25 Paa-

Les 21 et 22 août 2021, le Parc animalier Lange Erlen et l'association Erlen-Verein, qui gère le parc animalier, ont fêté leurs 150 ans d'existence. A l'occasion de ce week-end, le premier coup de pioche symbolique de l'enclos prévu pour le loup a été donné. Plus d'informations sur [www.erlen-verein.ch](http://www.erlen-verein.ch) Le Parc animalier, situé dans une ancienne forêt alluviale avec de nombreux vieux arbres, est devenu ces dernières années un centre de la nature fortement engagé dans la protection des espèces présentant la faune régionale et indigène. Outre les animaux en enclos comme le bison, le lynx, le chat sauvage ou le hibou grand-duc, le parc offre également un habitat à de nombreuses espèces sauvages. Il abrite ainsi une grande population de cigognes blanches. Chaque année, 20 à 25 couples nichent dans le parc animalier et les jeunes ci-





Drehörgeli-Gruppe im Tierpark Lange Erlen. · Groupe de petites orgues de barbarie au Parc animalier Lange Erlen.

re, und die Jungstörche werden durch Bruno Gardelli, Regionalleiter von Storch Schweiz beringt. So stellt der Tierpark einen wichtigen Stützpunkt für den Weissstorch in der Nordwestschweiz dar.

Am Jubiläumswochenende fand ein Familienfest mit vielen Informationsständen im Tierpark statt. Das Ziel war nicht einfach ein grosses Fest im üblichen Rahmen zu veranstalten. Vielmehr wollten wir für eine gute Sache Werbung betreiben und die Zusammenarbeit vieler Organisationen fördern. So konnten sich etliche befreundete Vereine, welche sich mit der Natur oder Tierhaltung beschäftigen, in einem schönen, gemütlichen Rahmen präsentieren und den Festbesuchern vielfältige Informationen vermitteln. Selbstverständlich kamen dabei auch kulinarische Aspekte nicht zu kurz. Viele Vereine offerierten Speisen und Getränke und luden zum gemütlichen Zusammensitzen ein. Zudem gab es eine Tombola, verschiedene musikalische Einlagen und ein Kindertheater.

Auch Storch Schweiz war mit einem Stand vertreten. Einmal mehr haben Margrith und Peter Enggist grosse Arbeit geleistet. Während des ganzen Wochenendes haben sie den Stand betreut und konnten viele Besucher mit interessanten Informationen zum Weissstorch und einem Film über den Storchenzug für unsere Sache faszinieren. Trotz Corona-Auflagen war das Jubiläumsw-

gogne sont baguées par Bruno Gardelli, responsable régional de Cigogne Suisse. Le parc animalier constitue ainsi un relais important pour la cigogne blanche dans le nord-ouest de la Suisse. Lors de ce week-end d'anniversaire et de fête, de nombreux stands d'information animaient le parc animalier. L'objectif n'était pas d'organiser simplement une grande fête dans le cadre habituel. Nous voulions plutôt promouvoir une bonne cause et encourager la collaboration entre de nombreuses organisations. Ainsi, plusieurs associations amies qui s'occupent de la nature ou de l'élevage d'animaux ont pu se présenter dans un cadre agréable et convivial et fournir de nombreuses informations aux visiteurs. Bien entendu, les aspects culinaires n'étaient pas en reste. De nombreuses associations ont offert des plats et des boissons et ont invité les visiteurs à passer du bon temps ensemble. Il y avait également une tombola, divers intermèdes musicaux et un théâtre pour enfants. Cigogne Suisse était également présente avec un stand. Une fois de plus, Margrith et Peter Enggist ont fourni un travail considérable. Ils ont tenu le stand tout au long du week-end et ont fasciné de nombreux visiteurs pour notre cause en leur fourni des informations intéressantes sur la cigogne blanche et en projetant un film sur la migration des cigognes.



Informationsstand Storch Schweiz im Tierpark Lange Erlen von Peter und Margrith Enggist mit Tobias Salathé. · Stand d'information de Cigogne Suisse au parc animalier Lange Erlen de Peter et Margrith Enggist avec Tobias Salathé.

chenende ein voller Erfolg! Viele interessante Gespräche wurden geführt, und alle beteiligten Institutionen haben zum Gelingen des Anlasses beigetragen und konnten in einem schönen Rahmen für Ihre Anliegen Werbung machen. Allen Beteiligten möchte ich an dieser Stelle nochmals recht herzlich Danke sagen!



Malgré les contraintes de Corona la fête a été un grand succès! Des discussions passionnantes ont eu lieu pendant ces deux journées d'anniversaire. Toutes les institutions participantes ont contribué à la réussite de l'événement et ont pu promouvoir leurs causes dans un cadre convivial. Je tiens à remercier encore une fois chaleureusement tous les participants!



## Zum 90. Geburtstag von Kurt Anderegg A propos du 90<sup>e</sup> anniversaire de Kurt Anderegg

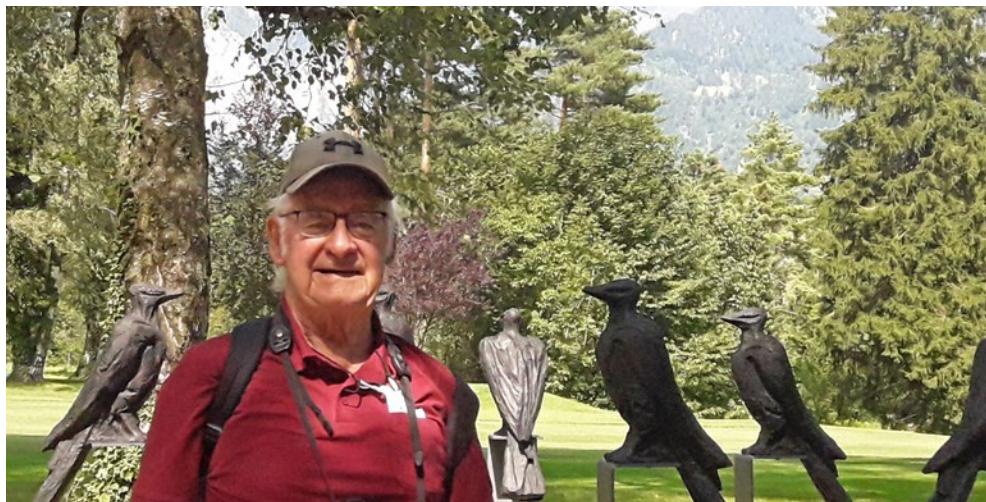
**Peter Enggist, Geschäftsführer · Directeur**

Foto · Photo: Denise Anderegg

Kurt Anderegg wurde 1956 in Rapperswil SG als Sekundarlehrer gewählt und blieb dieser Stellung über zwanzig Jahre lang bis zur Pensionierung treu. Schon sehr früh begann er in seiner Freizeit die Natur zu beobachten. Anfangs der Sechzigerjahre schrieb er regelmässig für die damalige Linth-Zeitung und einige Jahre später übernahm er die Fachredaktion der Zeitschrift Tierwelt und schrieb fortan wöchentlich über Natur- und Vogelschutz und führte dies bis 2009 fort. Beim Bau des Fussgänger-Holzstegs Rapperswil-Hurden, der teilweise durch ein Naturschutzgebiet und über einen ehemaligen Nächtigungsplatz von Grossen Brachvögeln führt, wurde auf Initiative und dank dem grossen Einsatz von Kurt Anderegg die Schüttung einer Kiesinsel auf der

Kurt Anderegg a été élu professeur d'école secondaire en 1956 à Rapperswil SG, poste auquel il est resté fidèle pendant plus de vingt ans, jusqu'à sa retraite. Très tôt, il a commencé à observer la nature pendant ses loisirs. Au début des années soixante, il écrivait régulièrement pour l'ancien journal Linth-Zeitung et quelques années plus tard, il a repris la rédaction spécialisée de la revue Tierwelt. Dès lors il écrit chaque semaine sur la protection de la nature et des oiseaux, une activité qu'il a poursuivie jusqu'en 2009.

Lors de la construction de la passerelle en bois Rapperswil-Hurden, qui traverse en partie une réserve naturelle et un ancien site de repos de courlis cendrés, le remblayage d'une île de gravier sur le côté est de la digue du lac a été réalisé



Kurt Anderegg an einer Kunstausstellung – für einmal nicht bei Störchen. · Kurt Anderegg à une exposition d'art – pour une fois sans la présence de cigognes

Ostseite des Seedamms als Ausgleichsmassnahme realisiert.

1994 stellte sich Kurt Anderegg erstmals im Rahmen unserer Gesellschaft für die Störche zur Verfügung. Am Internationalen Symposium über den Weissstorch (Westpopulation) in Basel, mit über 250 Teilnehmern aus 23 verschiedenen Ländern, und ein Jahr später an der internationalen Tagung in Russheim bei Karlsruhe, war er für die Sicherstellung der Kontakte zu den Medien und die Organisation der Pressekontakte zuständig.

1997 wurde Kurt Anderegg in den Vorstand der Schweizerischen Gesellschaft für den Weissstorch – Altretu, wie Storch Schweiz damals noch hieß, gewählt. Mit 75 Jahren gab er 2006 altershalber, leider aus verständlichen Gründen, den Austritt aus dem Vorstand. Bis heute ist er aber den Störchen treu geblieben und unterstützt Storch Schweiz wo immer er kann, auch mit regelmässigen Berichten in unserem Bulletin.

Zum Dank für sein unermüdliches Engagement für die Störche und die Natur schlägt der Vorstand vor, Kurt Anderegg aus Anlass seines 90. Geburtstags, am 1. Dezember 2021, zum Ehrenmitglied von Storch Schweiz zu ernennen. ■

en tant que mesure de compensation à l'initiative et grâce au grand engagement de Kurt Anderegg. En 1994, Kurt Anderegg s'est mis pour la première fois à la disposition des cigognes dans le cadre de notre société. Lors du Symposium international sur la cigogne blanche (population occidentale) à Bâle, avec plus de 250 participants de 23 pays différents, et un an plus tard lors du Congrès international à Russheim près de Karlsruhe, il était chargé d'assurer les contacts avec les médias et d'organiser les relations avec la presse.

En 1997 Kurt Anderegg a été élu au comité de la Société suisse pour la Cigogne blanche – Altretu, comme s'appelait Cigogne Suisse à l'époque. En 2006, à l'âge de 75 ans, il a démissionné du comité, malheureusement pour des raisons compréhensibles. Mais il est resté fidèle aux cigognes jusqu'à aujourd'hui et soutient Cigogne Suisse partout où il le peut, notamment en publant régulièrement des articles dans notre bulletin.

En remerciement de son engagement infatigable en faveur des cigognes et de la nature, le comité propose de nommer Kurt Anderegg membre d'honneur de Cigogne Suisse à l'occasion de son 90<sup>e</sup> anniversaire, le 1<sup>er</sup> décembre 2021. ■

# Mülldeponien als Nahrungsquellen für Störche

Webinar am 23. Oktober 2021

## Les décharges comme source de nourriture pour les cigognes

Visioconférence du 23 octobre 2021

**Holger Schulz, Projektleiter SOS Storch . Chef de projet SOS Cigogne**

Karte · Carte: Holger Schulz; Fotos · Photos: Holger Schulz, Marcin Tobólska

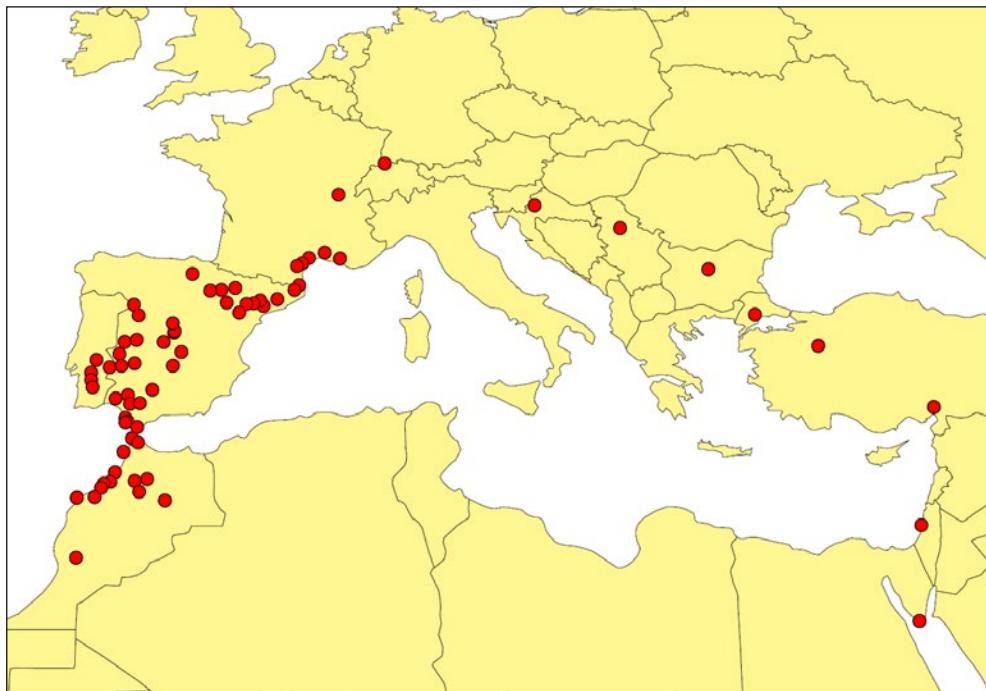
16



Mülldeponie Miramundo bei der Stadt Medina Sidonia in Spanien. · Décharge de Miramundo près de la ville de Medina Sidonia en Espagne.

Nur noch ein kleiner Teil der westziehenden Weißstörche sucht die traditionellen Überwinterungsgebiete im westafrikanischen Sahel auf. Die Mehrzahl überwintert heute in Spanien im Umfeld von grossen Mülldeponien, auf denen ganzjährig Nahrung verfügbar ist. Die dadurch bedingte Verkürzung der Zugwege, der geringere Energiebedarf, die frühere Rückkehr ins Brutgebiet sowie der Wegfall der Gefahren des Afrika-zugs haben wohl massgeblichen Anteil an der aktuellen Bestandszunahme der Westzieher. Im Zuge der Umsetzung einer EU-Richtlinie, die eine drastische Reduzierung organischer Abfälle auf den Deponien Europas fordert, wird die Nahrungsquelle Müll auch in Spanien mittelfristig verschwinden. Welche Konsequenzen hat diese Entwicklung für die westziehenden Störche? Drei reich illustrierte Kurvvorträge beleuchteten verschiedene Aspekte, die anschliessend mit den Teilnehmenden diskutiert wurden.

Seule une petite partie des cigognes blanches migrant vers l'ouest se rend encore dans les zones d'hivernage traditionnelles du Sahel ouest-africain. La majorité d'entre elles hivernent aujourd'hui en Espagne, à proximité de grandes décharges où la nourriture est disponible toute l'année. Les trajets migratoires plus courts, les besoins énergétiques moindres, le retour plus précoce dans la zone de nidification ainsi que la disparition des dangers de la migration africaine ont probablement joué un rôle déterminant dans l'augmentation actuelle des effectifs de migrants occidentaux. La mise en œuvre d'une Directive européenne exigeant une réduction drastique des déchets organiques dans les décharges d'Europe va également faire disparaître à moyen terme cette source d'alimentation en Espagne. Quelles sont les conséquences de cette évolution pour les cigognes migratrices de l'ouest ? Trois brefs exposés richement illustrés ont mis en lumière différents aspects qui ont ensuite été discutés avec les participants.



17

*Rote Punkte bezeichnen Mülldeponien, auf denen besenderten Störche des Projekts SOS Storch überwinteren oder regelmäßig rasten. · Les points rouges indiquent les décharges où les cigognes munies d'un émetteur du projet SOS Cigogne ont passé l'hiver ou ont séjourné régulièrement.*

## Bedeutung von Mülldeponien für westziehende Störche

Peter Enggist und Holger Schulz stellten kleinräumige Bewegungsmuster besenderter Störche aus dem Projekt SOS Storch vor. Sie zeigten auf, dass selbst scheinbar an Deponien gebundene Störche auch weit entfernte Gebiete nutzen, teils nur im Rahmen von Schlafplatzflügen, häufig jedoch auch zur Nahrungssuche. Auch die parallele Nutzung von Deponien und benachbarten Reisfeldern oder das regelmässige Ausweichen in bis zu 30 km entfernte natürliche Nahrungsräume wurde beobachtet. Seine Strategie als Nahrungsopportunist verliert der Weissstorch offenbar auch dort nicht, wo er sich zeitweise überwiegend von organischem Müll ernährt. Dank alternativer Nahrungsquellen könnten westziehende Störche nach der Schließung der Deponien vermutlich auch weiterhin in Spanien überwintern.

## Importance des décharges pour les cigognes migrant vers l'ouest

Peter Enggist et Holger Schulz ont présenté des modèles de déplacement à petite échelle de cigognes munies d'un émetteur, issues du projet SOS Cigogne. Ils ont montré que même les cigognes apparemment liées aux décharges utilisent aussi des régions éloignées, parfois uniquement pour le gîte nocturne, mais souvent aussi pour se nourrir. On a également observé le recours parallèle aux décharges et aux rizières voisines ou le déplacement régulier vers des zones d'alimentation naturelles situées jusqu'à 30 km. La cigogne blanche conserve apparemment sa stratégie d'opportuniste alimentaire, même là où elle se nourrit temporairement surtout de déchets organiques. Grâce à des sources de nourriture alternatives, les cigognes migrant vers l'ouest pourraient probablement continuer à passer l'hiver en Espagne après la fermeture des décharges.





*Mülldeponie Mateuszewo nahe der Stadt Śrem in Polen. Auf den Mülldeponien in Polen hat es keine so grosse Ansammlungen wie in Spanien. · Décharge de Mateuszewo près de la ville de Śrem en Pologne. Les décharges en Pologne ne connaissent pas de gros rassemblements comme en Espagne.*

### **Ringablesungen von Störchen auf spanischen Deponien**

Helmut Eggers und Gert Dahms konnten von 2001–2014 mehr als 13 500 Ringe von Weissstörchen ablesen, teilweise für das Projekt SOS Storch. Von 2014–2021 gelangen Elena del Val weitere 18 300 Ringablesungen, darunter 9850 von in Deutschland und 827 von in der Schweiz beringten Störchen. Umfangreiches Ringablesen macht wertvolle Daten für die Forschung verfügbar und die Beobachtungen bringen darüber hinaus zahllose Erkenntnisse zum Verhalten der Störche, zu Schädigungen der Vögel und zu ihrer Nahrungsbiologie.

### **Nahrungssuche auf Mülldeponien – Chance oder Gefährdung**

Marcin Tobólka zeigte, dass in Polen die Weissstörche im Gegensatz zur Westpopulation noch vollständig ziehen, wenngleich auch hier die Nutzung von Mülldeponien durch Störche bereits festgestellt wurde. Ihre wichtigsten Nahrungsquellen finden die Störche in Osteuropa immer noch in natürlicher und halbnatürlicher Umgebung. Aufgrund der Intensivierung der Landwirtschaft müssen sie sich aber zunehmend neue Nahrungsquellen erschliessen, auch auf Mülldeponien. Dies hat eine positive Auswirkung auf den Bestandstrend. Aber die beginnende Abhängigkeit von Nahrung auf Mülldeponien könnte sich aufgrund deren geplanter Schliessung bald als Falle erweisen. ■

### **Lectures de bagues de cigognes sur des décharges espagnoles**

De 2001 à 2014, Helmut Eggers et Gert Dahms ont pu relever plus de 13 500 bagues de cigognes blanches, en partie pour le projet SOS Cigogne. De 2014 à 2021, Elena del Val a réussi à lire 18 300 bagues supplémentaires, dont 9850 de cigognes baguées en Allemagne et 827 baguées en Suisse. Les lectures de bagues à grande échelle permettent d'obtenir des données précieuses pour la recherche. Ces observations apportent en outre d'innombrables connaissances sur le comportement des cigognes, sur les dommages causés aux oiseaux et sur leur biologie alimentaire

### **La recherche de nourriture sur les décharges: chance ou danger?**

Marcin Tobólka a montré qu'en Pologne, contrairement à la population occidentale, les cigognes blanches migrent encore entièrement, même si l'utilisation des décharges y a déjà été constatée. En Europe de l'Est, les cigognes trouvent toujours leurs principales sources de nourriture dans des environnements naturels et semi-naturels. Cependant, en raison de l'intensification de l'agriculture, elles doivent de plus en plus trouver de nouvelles sources, y compris sur les décharges. Cela favorise la croissance des effectifs. Mais la dépendance naissante à l'égard des décharges pourrait bientôt s'avérer être un piège en raison de la fermeture prévue de ces dernières. ■

# Müll in der Nahrung und als Nistmaterial bei Weissstörchen

Webinar am 22. Januar 2022

## Les déchets – nourriture et matériau de nidification pour les cigognes blanches

Visioconférence du 22 janvier 2022

Lorenz Heer, Köniz BE

Fotos · Photos: Stephanie Michler, Lorenz Heer

19



Links: Mageninhalt eines Weissstorch-Nestlings aus der Storchenstation Möhlin AG: Steine, Glasscherben, Keramikscherben, Kunststoff und andere (Nussenschalen). · A gauche: Contenu de l'estomac d'un cigognneau de la colonie de Möhlin AG: cailloux, débris de verre, tessons de céramique, plastique et autres (coquilles de noix).

Rechts: Mageninhalt eines Nestlings aus dem Zoo Basel: Wurstpelze mit Metall, Büchsenverschluss, Keramikscherbe, Dichtungsgummi, Luftballonstück. · A droite: Contenu de l'estomac d'un cigognneau du zoo de Bâle: peau de saucisse avec clip métal, fermeture de canette, caoutchouc d'étanchéité, morceau d'un ballon gonflable.



Jungstörche verschlingen alles, was ihre Eltern als Futter bringen, so auch Plastik und Gummiringe. · Les jeunes avalent tout ce que les parents apportent comme nourriture notamment du plastique et des élastiques en caoutchouc.

### Aperçu

Les cigognes blanches tirent profit des décharges à ciel ouvert, mangent des déchets plastiques sur les terres cultivées et amènent ficelles, cartons et films plastiques dans leurs nids. Différentes études ont montré la présence des substances étrangères dans l'estomac d'environ un à deux tiers des cigognes d'Europe occidentale. Des morceaux de plastique dur ou des tessons de céramique, parfois pointus et tranchants, peuvent même percer la paroi du muscle gastrique, comme Stéphanie Michler et Prisca Mattmann (Station ornithologique suisse) l'ont constaté sur des cigognes autopsierées. Pour trouver de la nourriture, les cigognes fouillent avec leur bec à la recherche de proies, et si par malchance un anneau en caoutchouc s'enroule autour du bec d'une cigogne, elle risque de ne plus pouvoir l'ouvrir. Holger Schulz, suivant des cigognes blanches sur des décharges publiques dans le

### Überblick

Weissstörche nutzen offene Mülldeponien, fressen auf Ackerland Plastikmüll und tragen Schnüre, Karton und Plastikfolien als Nistmaterial in ihre Horste. Verschiedene Studien fanden bei rund einem bis zwei Dritteln der westeuropäischen Störche Fremdstoffe in ihrem Magen. Dabei können teilweise spitze und scharfkantige Hartplastikteile oder Keramikscherben auch die Wand des Muskelmagens durchstossen, wie Stéphanie Michler und Prisca Mattmann (Schweizerische Vogelwarte) bei obduzierten Störchen fest-



**Storch Schweiz  
Cigogne Suisse**  
**2021/2022**

stellten. Bei der Nahrungssuche stochern Störche mit ihrem Schnabel nach Beutetieren, wenn ein Storch Pech hat stülpt sich dabei ein Gummiring so um seinen Schnabel, dass er diesen nicht mehr öffnen kann. Holger Schulz, der im Rahmen des Projekts SOS Storch den Weissstörchen auch auf den Müllhalden gefolgt ist, illustrierte mit Fotos und Videos wie Todeskandidaten sich auf Kehrichthalden in Plastiksäcken oder anderem Müll mit ungewissem Ausgang verhedderten.

20

### Müll und Storchengesundheit

Auf den ersten Blick scheinen Störche vom Nahrungsvorkommen offener Kehrichtdeponien zu profitieren. Doch dabei kommen sie auch in Kontakt mit antibiotika-resistenten Keimen, anderen Krankheitserregern oder Giftabfall. Ursula Höfle (Universität Castilla-La Mancha) studierte in Spanien eingehend die Auswirkungen solcher Nahrungsquellen. Sie stellte dabei fest, dass Müllstörche kurzfristig profitieren, die wenig ausgewogene Nahrung ihnen aber langfristig auf der Ebene der Körperzellen schadet.

### Müllproblematik in Rheinland-Pfalz

Jessica Lehmann (Storchenzentrum Bornheim) suchte nach den Quellen des Plastikmülls, der von Weissstörchen gefressen wird. Sie und Thomas Dolich fanden die Übeltäter: Gebundene Bündchen von Radieschen, die nicht verkauft wurden, landen mitsamt den Gummibändern wieder auf den Feldern. Auch im Weinbau werden die Reben mit Gummihalterungen festgebunden, welche die Störche offensichtlich mit Beutetieren verwechseln.

In der **Schweiz** ist nebst Littering und Plastik aus der Landwirtschaft auch mit Müll verunreinigtes Grün gut verantwortlich: Jährlich gelangen so rund 30–120g/ha Plastikmüll wieder aufs Ackerland. Leider ein gefundenes Fressen für den Weissstorch. Die Teilnehmenden am Seminar schlagen vor, eine Arbeitsgruppe aufzustellen, welche verschiedene Quellen von Plastik in der Umwelt identifiziert und Lösungen zu deren Reduktion sucht. ■

cadre du projet SOS Cigogne, a illustré à l'aide de photos et de vidéos comment des cigognes imprudentes se sont empêtrées dans des sacs en plastique ou d'autres déchets, dans un combat à l'issue incertaine.

### Déchets et santé des cigognes

A première vue, les cigognes semblent profiter de l'abondance de nourriture sur les décharges à ciel ouvert. Mais ce faisant, elles entrent également en contact avec des germes résistant aux antibiotiques, avec d'autres agents pathogènes ou des déchets toxiques. Ursula Höfle (Université de Castilla-La Mancha) a étudié en détail les effets de ces sources de nourriture en Espagne. Elle a constaté que les cigognes se nourrissant d'ordures en tirent profit à court terme, mais que la nourriture peu équilibrée a des effets néfastes à long terme sur les cellules du corps.

### Problématique des déchets en

#### Rhénanie-Palatinat

Jessica Lehmann (Storchenzentrum Bornheim) a cherché l'origine des déchets plastiques consommés par les cigognes blanches. Elle et Thomas Dolich ont trouvé les coupables: les bottes de radis invendues qui se retrouvent à nouveau dans les champs, attachées par des élastiques. Dans la viticulture aussi, les vignes sont fixées au moyen d'élastiques que les cigognes confondent manifestement avec des proies.

En **Suisse**, outre les déchets sauvages et le plastique issu de l'agriculture, les détritus verts contaminés par des ordures ont aussi une part de responsabilité: chaque année, environ 30 à 120g/ha de déchets plastiques reviennent sur les terres agricoles. Malheureusement, la cigogne blanche s'en régale. Les participants au séminaire proposent de mettre en place un groupe de travail chargé d'identifier les différentes origines du plastique dans l'environnement et de trouver des solutions pour les réduire. ■



# **Bestandsentwicklung von Ost- und Westpopulation**

Webinar am 27. November 2021

## **Evolution des populations orientale et occidentale**

Visioconférence du 27 novembre 2021

Kai-Michael Thomsen, NABU BirdLife Deutschland • NABU BirdLife Allemagne

Karte · Carte: Kai-Michael Thomsen

### **Unterschiedliche Bestandstrends von Ost- und Westpopulation**

Kai-Michael Thomsen (Michael-Otto-Institut im NABU) zeigte anhand der Ergebnisse des 7. Internationalen Weissstorchzensus 2014, dass die Weltpopulation in zehn Jahren um 11% auf 250 000–270 000 Paare angestiegen ist. Die Westzieher nahmen um 31% zu, die Ostzieher lediglich um 8%. Eine detailliertere Betrachtung offenbart, dass die Bestände in Mitteleuropa allenfalls stabil blieben aber im westlichen Polen und in Ostdeutschland abnahmen. Die Bestandsdynamik von östlichen und westlichen Teilpopulationen weisen grosse Unterschiede auf. Im Osten bewirken Störungsjahre stark fluktuierende Trends. Im Westen schwanken die Bestände weniger stark. Eine Analyse von Beringungsdaten in Schleswig-Holstein konnte die Veränderungen innerhalb der letzten 40 Jahre exemplarisch dokumentieren. Die Überlebensraten der Jungstörche nahmen zu. Gleichzeitig brüten die Störche heute zwei Jahre früher als noch vor 50 Jahren.

### **Lebenswege unserer Störche – ein Vergleich zwischen Populationen**

Andrea Flack (Max-Planck-Institut für Verhaltensbiologie in Konstanz) stellte aktuelle Forschungen vor. Störche aus unterschiedlichen Populationen wurden mit Sendern ausgerüstet und langfristig verfolgt. Vögel die in Westeuropa überwintern haben einen energetischen Vorteil gegenüber denjenigen, die bis ins afrikanische Winterquartier ziehen. Außerdem ist das Sterberisiko beim Zug ins afrikanische Winterquartier höher als beim Zug nur bis Südeuropa.

### **Tendances différentes entre populations de l'est et de l'ouest**

Kai-Michael Thomsen (Institut Michael-Otto au sein de la NABU) a montré, à l'aide des résultats du 7<sup>e</sup> Recensement international des cigognes blanches de 2014, que la population mondiale a augmenté de 11% en dix ans pour atteindre 250 000 à 270 000 couples. Les migrants de l'ouest ont augmenté de 31%, ceux de l'est de 8% seulement. Une analyse plus détaillée révèle que les effectifs sont restés stables en Europe centrale, mais ont diminué dans l'ouest de la Pologne et dans l'est de l'Allemagne. La dynamique des effectifs des sous-populations de l'est et de l'ouest présente de grandes différences. A l'est, les années perturbées provoquent de fortes fluctuations. A l'ouest, les effectifs varient moins. Une analyse des données de baguage dans le Schleswig-Holstein a permis de documenter de manière exemplaire les changements survenus au cours des 40 dernières années. Les taux de survie des jeunes cigognes ont augmenté et parallèlement, les cigognes se reproduisent aujourd'hui deux ans plus tôt qu'il y a 50 ans.

### **Les parcours de vie de nos cigognes – une comparaison entre les populations**

Andrea Flack (Institut Max-Planck de biologie comportementale à Constance) a présenté des recherches récentes. Des cigognes de différentes populations ont été équipées d'émetteurs et suivies sur une longue durée. Les oiseaux qui passent l'hiver en Europe occidentale ont un avantage énergétique par rapport à ceux qui migrent jusqu'aux quartiers d'hiver africains. En outre, le risque de mortalité est plus élevé lors de la migration jusqu'en Afrique que lors de la migration se terminant au sud de l'Europe.



## Bestandsrückgang in Südwestpolen

Polen beherbergte 2004 mit über 50 000 Paaren die grösste Population in Europa. Doch der Brutbestand ist in einigen Regionen stark rückläufig, wie Marcin Tobółka (Universität Poznan) und Andrzej Wuczyński (Naturschutzzinstitut der Akademie der Naturwissenschaften) mit Daten aus Südwestpolen zeigten. Der Rückgang war mit 30–42%, in den westlichen Regionen am grössten. Im Tiefland wurden höhere Rückgänge als im Bergland verzeichnet. Landesweit dürfte die Population in Polen zwischen 2004 und 2014 weitgehend stabil geblieben sein.

22

## Der Weissstorch in Hessen – von Null auf Tausend in 30 Jahren

Bernd Petri (NABU Hessen) berichtete über die Wiederbelebung der Brutpopulation in Hessen. Nachdem der Storch Ende der 1980er Jahre ausgestorben war, brüteten 2021 mehr als 1000 Paare im Bundesland, womit auch verschiedene Probleme einhergingen. Es gibt vermehrt Brutversuche auf Strom- und Elektromasten der Bahn. Eine zunehmende Zahl Störche überwintert in Hessen. Auch die Nutzung von grossen Mülldeponien ist belegt. ■

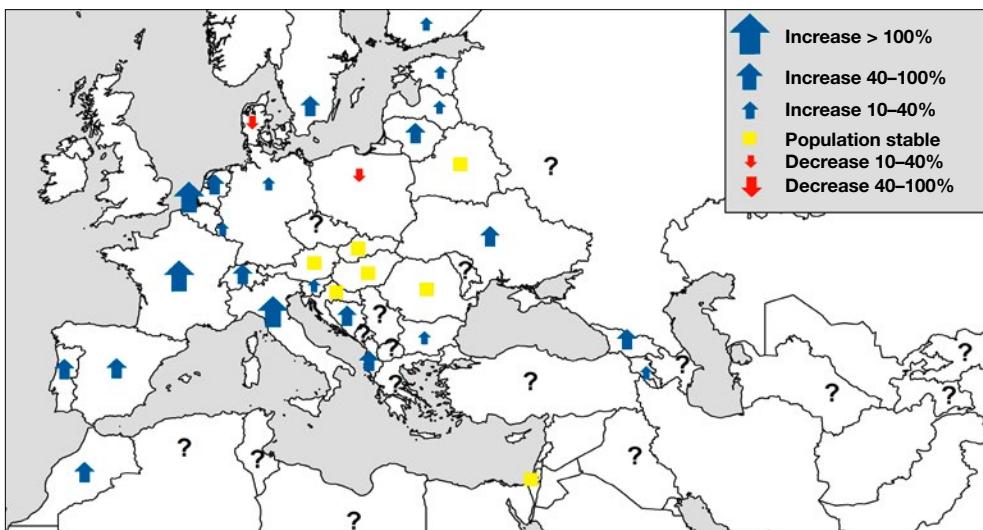
*Internationaler Weissstorchzensus: landesweite Trends zwischen 2004 und 2014. · Recensement international des cigognes blanches: tendances à l'échelle nationale entre 2004 et 2014.*

## Baisse des effectifs dans le sud-ouest de la Pologne

En 2004, la Pologne abritait la plus grande population d'Europe avec plus de 50'000 couples. Mais la population nicheuse est en fort recul dans certaines régions, comme l'ont montré Marcin Tobółka (Université de Poznan) et Andrzej Wuczyński (Institut de protection de la nature de l'Académie des sciences naturelles) en se basant sur des données du sud-ouest de la Pologne. Le déclin était le plus marqué dans les régions de l'ouest, avec 30-42%. Les baisses sont plus importantes dans les plaines que dans les régions de montagnes. A l'échelle nationale, la population polonaise devrait être restée largement stable entre 2004 et 2014.

## La Cigogne blanche en Hesse – de 0 à 1000 en 30 ans

Bernd Petri (NABU Hessen) a évoqué le renouveau de la population nicheuse en Hesse. Après la disparition de la cigogne à la fin des années 1980, plus de 1000 couples nichaient dans le Land en 2021 non sans provoquer divers problèmes. Les tentatives de nidification sur des mâts et des pylônes de chemin de fer sont en hausse. Un nombre croissant de cigognes passent l'hiver en Hesse. L'utilisation de grandes décharges est également attestée. ■



# Zunehmende Zahl Überwinterer in den Brutgebieten

Webinar am 19. Februar 2022

## Augmentation du nombre d'hivernants dans les zones de reproduction

Webinaire du 19 février 2022

Peter Enggist, Storch Schweiz · Directeur Cigogne Suisse

Foto · Photo: Kurt Anderegg; Grafik · Graphique: Peter Enggist

In sechs Kurzvorträgen wird die Situation der Brutstörche sowie der Überwinterer aufgezeigt. In den meisten westeuropäischen Ländern zeichnet sich eine Zunahme ab.

### Überwinternde Störche in den Niederlanden

Anнемieke Enters und Wim van Nee zeigen die Situation in den Niederlanden, wo 1995 eine erste Winterzählung durchgeführt wurde. Dann jährliche Zählungen ab 2001 an einem kalten Wochenende anfangs Januar. Im ganzen Land helfen viele Storch- und Vogelliebhaberinnen bei den Zählungen.

Im milden Winter 2021–22 blieben viele Störche in der Nähe ihrer Nester. Allerdings gibt es weniger überwinternde Störche im nördlichen Teil des Landes. Die meisten überwintern im mittleren und westlichen Teil der Niederlande. Die Zahl der Überwinterer nimmt zu, wie auch die Zahl der Brutpaare.

Unter den Winterstörchen konnten keine erstjährigen Vögel beobachtet werden.

### Was macht der weisse Storch im Schnee?

Bernd Petri (NABU-BAG Weissstorchschutz) erzählt eine kurze Geschichte der Winterstörche in Deutschland. Im Winter 1916–17 wurden 786 Überwinterer beobachtet, im darauffolgenden Jahr noch 450 Vögel. 2020 stieg die Anzahl der nicht ziehenden Störche wieder auf 754 an. Im Winter 2021–22 wurden allein in Büttelborn in Hessen etwa 260 Überwinterer beobachtet. Die Störche kamen aus allen Richtungen, vorzugsweise aus dem Norden. In Hessen versucht man den Leuten klar zu machen, dass die Störche weder in

Six brefs exposés présentent la situation des cigognes nicheuses ainsi que celle des hivernantes. Une augmentation se dessine dans la plupart des pays d'Europe occidentale.

23

### Cigognes hivernantes aux Pays-Bas

Anнемieke Enters et Wim van Nee décrivent la situation aux Pays-Bas où un premier recensement hivernal a eu lieu en 1995, suivis de comptages annuels à partir de 2001 lors d'un week-end froid début janvier. Dans tout le pays de nombreux amis et amies de cigognes et d'oiseaux collaborent aux comptages. Durant l'hiver doux de 2021–22, de nombreuses cigognes sont restées à proximité de leur nid. Cependant, il y a moins de cigognes hivernantes dans la partie nord du pays. La plupart hivernent dans la partie centrale et occidentale des Pays-Bas. Le nombre d'hivernants augmente, tout comme le nombre de couples nicheurs. Aucun jeune de première année n'a été observé parmi les cigognes hivernantes.

### Que fait la cigogne blanche dans la neige?

Bernd Petri (NABU-BAG Weissstorchschutz) brosse un rapide tableau des cigognes hivernant en Allemagne. Durant l'hiver 1916–17, 786 hivernants ont été observés et l'année suivante encore 450. En 2020, le nombre de cigognes non migrantes est remonté à 754. Durant l'hiver 2021–22, environ 260 hivernants ont été observés rien qu'à Büttelborn en Hesse. Les cigognes venaient de toutes les régions, principalement du nord. En Hesse, on essaie de faire comprendre aux gens qu'il ne faut nourrir les cigognes ni pendant la période de reproduction, ni en hiver. Ce sont des



Storch Schweiz  
Cigogne Suisse  
2021/2022

der Brutzeit noch im Winter gefüttert werden sollen. Störche sind Vögel mit Federn und Flügeln. Sie können dorthin fliegen, wo es Futter gibt, und sind geschickte Nahrungsopportunisten.

### Zunahme der Überwinterer in der Schweiz

Die Zahl der Überwinterer ist seit der ersten Winterzählung 2016–17 mit 288 Störchen (32% der Brutvögel) jährlich angestiegen. Bei der fünften Zählung in Folge konnten am 9. Januar 2021 bei sehr kaltem Wetter 718 Vögel, oft in grösseren Gruppen, gezählt werden (53% der Brutvögel). Die Zählung am 8. Januar 2022 zeigte ein leicht verändertes Bild: Im Dezember 2021 war es unerwartet kalt, am Tag der Zählung relativ mild, so dass grössere Ansammlungen ausblieben. Trotzdem wurden 733 Störche (46% der Brutvögel) gezählt. Es könnte sein, dass die Brutvögel durch die Dezemberkälte vermehrt Richtung Süden gezogen sind.

### Überwintern Störche in der Türkei?

Franziska Arici (Europäisches Storchendorf Eskikaraağaç) zeigt mit der eBird-Datenbank, dass nur sehr wenig Überwinterer in der Türkei beobachtet werden. In den letzten Jahren hat man aber vor allem in der Nähe von Mülldeponien immer mehr Störche in den Wintermonaten gezählt.

### Störche im Kreis Hermannstadt (Sibiu)

Friedrich Philippi berichtet, dass in Siebenbürgen (Rumänien) kaum Überwinterer beobachtet werden. Es kommt selten vor, dass in der Nähe von Pflegestationen oder Mülldeponien einzelne Weissstörche beobachtet werden. Die meisten Vögel ziehen aber ins Winterquartier.

### Verändertes Zugverhalten im Elsass

Gérard Wey berichtet wie die Brutpopulation im Elsass von weniger als 30 Paaren 1987 auf über 850 Paare im Jahr 2016 zugenommen hat. Heute leben im Elsass mehr als 1200 freifliegende Brutpaare. Der Weissstorch hat unterdessen auch viele andere Regionen von Frankreich neu oder wiederbesiedelt.

oiseaux pourvus de plumes et d'ailes. Habiles opportunistes alimentaires, elles se déplacent facilement pour trouver de la nourriture.

### Augmentation du nombre d'hivernants en Suisse

Le nombre d'hivernants a augmenté chaque année depuis le premier recensement hivernal de 2016–17 qui a dénombré 288 cigognes (32% des oiseaux nicheurs). Lors du cinquième comptage consécutif 718 oiseaux, souvent en grands groupes, ont pu être dénombrés le 9 janvier 2021 par un temps très froid (53% des oiseaux nicheurs). Pour le comptage du 8 janvier 2022 les conditions étaient légèrement différentes: alors qu'il régnait un froid perçant en décembre 2021, il faisait relativement doux le jour du comptage de sorte que les grands rassemblements n'ont pas eu lieu. Malgré cela, 733 cigognes (46% des oiseaux nicheurs) ont été recensées. Il se pourrait que les oiseaux nicheurs se soient déplacés davantage vers le sud en raison du froid en décembre.

### Les cigognes passent-elles l'hiver en Turquie?

Franziska Arici (Village européen de la cigogne Eskikaraağaç) montre à l'aide de la base de données eBird que très peu d'hivernants sont observés en Turquie. Ces dernières années, on a toutefois compté de plus en plus de cigognes pendant les mois d'hiver, surtout à proximité de décharges.

### Cigognes dans le district de Hermannstadt (Sibiu)

Friedrich Philippi rapporte qu'en Transylvanie (Roumanie), on n'observe pratiquement pas d'hivernants. Rarement, des cigognes blanches sont observées à proximité de stations de soins ou de décharges, mais la plupart des oiseaux se dirigent vers leurs quartiers d'hiver.

### Changement de comportement migratoire en Alsace

Gérard Wey explique comment la population nicheuse en Alsace est passée de moins de 30





*Störche im Wasser stehend vor dem Seedamm in Rapperswil/SG.  
Cigognes debout dans l'eau devant la digue à Rapperswil/SG.*

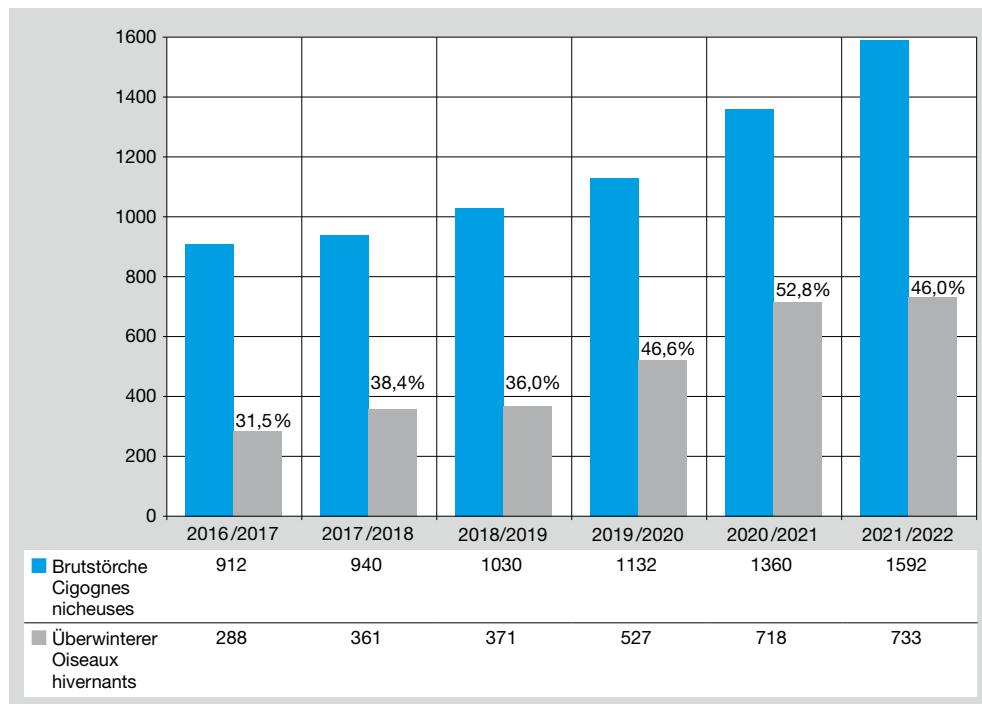
25

In der Diskussion kommt der Wunsch auf, dass im ganzen Brutgebiet international koordiniert, im gleichen Zeitraum, Überwinterer gezählt werden sollten. Ein europaweit koordiniertes Beringsungsprogramm kann zum besseren Verstehen der Ökologie des Storches beitragen. So könnte auch die Frage geklärt werden, ob das Zugverhalten sich aufgrund von klimatischen Änderungen oder dem Nahrungsopportunismus der Vögel geändert hat?

couples en 1987 à plus de 850 couples en 2016. Aujourd'hui, l'Alsace compte plus de 1200 couples nicheurs en liberté. Entre-temps, la cigogne blanche a également colonisé ou recolonisé de nombreuses autres régions de France.

Au cours de la discussion, le souhait est exprimé que les hivernants soient recensés de manière coordonnée au niveau international, à la même période, dans toute l'aire de nidification. Un programme de baguage coordonné à l'échelle européenne pourrait contribuer à une meilleure compréhension de l'écologie de la cigogne. Cela permettrait également de répondre à la question de savoir si le comportement migratoire s'est modifié en raison des changements climatiques ou de l'opportunisme alimentaire des cigognes.

### Winterzählungen Brutstörche · Recensement d'hiver des cigognes



**Storch Schweiz  
Cigogne Suisse**  
**2021/2022**

# **Das Niederwiler Storchenpaar – trotz Verletzung**

## **Junge aufgezogen**

### **Malgré une blessure, le couple de cigognes de Niederwil a élevé des jeunes**

**Sabine Fuchs, Niederwil AG**

Foto · Photo: Sabine Fuchs

**26**

Auf der Fahrt zu meiner neuen Arbeitsstelle erfreute ich mich jedes Mal beim Niederwiler Kreisel am Anblick der Störche am Nest auf einem Lichtmast und nahm regen Anteil am Storchenleben. Sorgen machte ich mir über den enormen Verkehr und nahm Kontakt mit Storch Schweiz auf. Margrith Enggist beruhigte mich und beteuerte, ich müsse keine Vorsicht-Schilder aufstellen, könne aber gerne die Ringnummern der Vögel ablesen. So packte ich meine Kamera und fotografierte die Tiere. Beim Ablichten kam mir das Gefieder eines Storches komisch vor, was sich beim Vergrössern des Fotos bestätigte. Ich erschrak über eine grobe Verletzung am linken Flügel. So beobachtete ich den Storch: Fliegt und landet er sicher, gibt es regelmässige Wechsel am Horst, und kann er weiterhin Nahrung für den Nachwuchs anschaffen? Zwischenzeitlich lugten zwei kleine Storchenköpfchen aus dem Nest, die nach Futter japsten. Das schafft ein einziger Altstorch nicht. Ich beobachtete meist täglich mehrere Stunden und betete, die Verletzung möge heilen und der Storch bei Kräften bleiben. Der Beginn einer innigen Verbundenheit zu Adebar. Der verletzte Altstorch war ein dreijähriges, im Zoo Zürich geschlüpfetes, Männchen. Er war stets in den Wiesen und Feldern in unmittelbarer Nähe des Horstes. Die zweijährige Storchendame war im Murimoos geschlüpft und flog weitere Strecken für die Nahrungssuche. Ob die beiden sich abgesprochen haben? Was mir vor Augen geführt wurde: Sie tun für was sie geboren wurden und das bedingungslos.

An heißen, trockenen Tagen platzte die Wunde immer wieder auf, frisches Blut war zu erkennen. Der Regen wusch sie regelmäßig aus. Der Heilen-

En me rendant à mon nouveau lieu de travail, je me réjouissais à chaque fois, au rond-point de Niederwil, de voir les cigognes dans leur nid placé sur un mât d'éclairage et je suivais activement leur vie. Ayant peur pour elles à cause de l'énorme trafic, j'ai pris contact avec Cigogne Suisse. Margrith Enggist m'a rassurée: il n'était pas nécessaire d'installer de panneaux d'avertissement, mais je pouvais volontiers relever les numéros de bague. J'ai donc photographié les deux cigognes. En prenant la photo, le plumage d'une des cigognes m'a semblé étrange, ce qui s'est confirmé en l'agrandissant. J'ai été effrayée par une grosse blessure à l'aile gauche. Par la suite, j'ai surveillé la cigogne: vole-t-elle et atterrit-elle en toute sécurité, y a-t-il des alternances régulières au nid, et peut-elle continuer à nourrir sa progéniture? Entre-temps, deux petites têtes de cigogne pointaient du nid en quête de nourriture. Une seule cigogne adulte n'y suffirait pas. Ces observations me prenaient souvent plusieurs heures par jour et je priais le ciel pour que la blessure guérisse et que la cigogne conserve ses forces. C'était le début d'un lien intime avec Adebar.

La cigogne adulte blessée était un mâle de trois ans, né au zoo de Zurich. Il se tenait toujours dans les prairies et les champs tout près du nid. La cigogne femelle de deux ans avait éclos dans le Murimoos et parcourait de plus grandes distances à la recherche de nourriture. Les deux se seraient-elles concertées? Démonstration évidente: elles font ce pour quoi elles sont nées, et ce sans condition.

Les jours chauds et secs, la plaie s'ouvrait régulièrement, laissant apparaître du sang frais. La pluie la nettoyait régulièrement. La Cigogne guéris-



Altstorch mit aufgeplatzter Wunde, Anfang Juni 2021. · Cigogne adulte avec plaie ouverte, début juin 2021.

de Storch, wie ich ihn nannte, trotzte Sonne, Sturm, Regen und Hagel und machte seinem Namen aller Ehre. Für ihr junges und unerfahrenes Alter waren sie ein grossartiges Elternpaar. Bis zum Wegzug beobachtete ich die Jungstörche nie allein ohne einen der Altstörche: bei ersten Flugübungen wartend im Feld, gemeinsamen Landeübungen auf einem Kran, oder Familienausflügen mit drei beringten Jungstörchen vom Nachbardorf Stetten.

Der Heilende Storch ist im Spätsommer vollkommen genesen, und sein Gefieder komplett nachgewachsen. Er überwintert mit seiner Storchen-dame an Ort und Stelle. Auch wenn ihr Horst von der Gemeinde aus Sicherheitsgründen (leider ohne Ankündigung) im November entfernt wurde, sieht man sie regelmässig auf dem Lichtmast – ihrem – verweilen. ■



Links der Heilende Storch, Ende August 2021. · A gauche la cigogne en phase de guérison, fin août 2021.

sante, comme je l'appelais, bravait le soleil, la tempête, la pluie et la grêle, faisant honneur à son nom. Malgré leur jeune âge et leur manque d'expérience, elles formaient un couple de parents formidable. Jusqu'à leur départ, je n'ai jamais vu les jeunes cigognes seules, sans l'une des deux adultes: lors des premiers exercices de vol elles attendaient dans le champ, lors des exercices d'atterrissement en commun sur une grue ou lors d'excursions en famille avec trois jeunes cigognes baguées du village voisin de Stetten. A la fin de l'été, la Cigogne guérissante était complètement rétablie et son plumage avait complètement repoussé. Elle passe l'hiver sur place avec sa cigogne femelle. Même si son nid a été enlevé par la commune en novembre pour des raisons de sécurité (malheureusement sans préavis), on la voit régulièrement s'attarder sur le mât d'éclairage – le sien. ■

# **Projektwoche Poing – bald ein Storchenpaar auf Schloss Bürglen?**

## **Semaine du projet Poing – bientôt un couple de cigognes au château de Bürglen?**

**Peter Enggist, Geschäftsführer · Directeur**

Plakat · Affiche: Team Poing, Schule Bürglen · Team Poing, école Bürglen

**28**

In den letzten Jahren haben immer wieder Störche auf dem Schloss in Bürglen TG einen Zwischenhalt gemacht. Das ehrwürdige Schloss dient schon seit 1875 als Schulungsstätte und wird in der Neuzeit als Primarschulhaus genutzt. Die neugierigen Störche haben verschiedene Unterstufenklassen unter der Leitung ihres Lehrers Roger Knöpfli zur Idee gebracht, eine Sonderwoche über den Storch im Unterrichtsprogramm ihrer Lernlandschaft Poing (3.–6. Klassen) einzuplanen.

Am Montag der geplanten Sonderwoche forschten die Schüler über den Storch. Sie durften aus verschiedenen Projekten auswählen. Gemeinsam wurde ein Infoplakat gestaltet das in der Eingangshalle des Schulhauses zu sehen ist, Videos gefilmt, Fake-News-Berichte geschrieben oder eigene vielseitige Ideen verwirklicht. Einige Kinder haben zum Thema Storch Spiele auf Scratch programmiert. Um sie zu spielen genügt es nun, einfach einen QR-Code zu scannen.

Am 23. und 25. Juni durfte ich als Vertreter von Storch Schweiz die verschiedenen Unterstufenklassen über die Störche und ihr Leben unterrichten. Für mich war diese Zeit ein einmaliges Erlebnis. Ich habe mir nie träumen lassen, dass so viele junge Schülerinnen und Schüler in der Storchenwoche ein so grosses Wissen erarbeitet hatten.

Im gemeinsamen Unterricht ist bei den Kindern der Wunsch entstanden, dass das Dach der Schule ein Zuhause für eine Storchenfamilie werden soll. So wurde dank dem grossen Einsatz der Firma A. Kuster AG am 8. Juli eine Nestunterlage auf dem nordwestlichen Flügel des Schlosses montiert. Wir bedanken uns für ihren unentgeltlichen Einsatz herzlich. ■

Ces dernières années, des cigognes ont régulièrement fait halte au château de Bürglen TG. Le vénérable château sert de lieu de formation depuis 1875 déjà. Plus récemment il est utilisé comme école primaire. Les étranges visiteurs ont donné l'idée à plusieurs classes du premier cycle, sous la direction de leur enseignant Roger Knöpfli, d'intégrer une semaine spéciale sur la cigogne aux cours de leur programme pédagogique Poing (3<sup>e</sup> à 6<sup>e</sup> classes).

Le lundi de la semaine spéciale, les élèves ont entrepris des recherches sur la cigogne parmi différents projets au choix. Ensemble, ils ont créé une affiche d'information qui sera visible dans le hall d'entrée de l'école, ils ont réalisé des vidéos, écrit des rapports sur les fake news ou réalisé leurs propres idées. Certains enfants ont programmé des jeux sur Scratch sur le thème de la cigogne. Pour y jouer, il suffit désormais de scanner un code QR.

Les 23 et 25 juin j'ai pu, en tant que représentant de Cigogne Suisse, donner des cours sur les cigognes et leur vie aux différentes classes de l'école primaire. Pour moi, cette période a été une expérience unique. Je n'avais jamais imaginé qu'autant de jeunes élèves avaient acquis un tel savoir pendant la semaine sur la cigogne.

Lors des cours en commun, le souhait est né chez les enfants que le toit de l'école serve de foyer à une famille de cigognes. Ainsi, grâce à l'important engagement de l'entreprise A. Kuster SA, une plate-forme de nid a été installée le 8 juillet sur l'aile nord-ouest du château. Nous la remercions chaleureusement de son engagement désintéressé. ■



Schüler gestalteten in der Projektwoche Poing ein Storchenplakat. · Elèves créant une affiche au cours de la semaine du projet Poing.

# Brutergebnisse in der Schweiz

## Effectif des couples et naissances en Suisse



30

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region rot - Zone rouge (Altren SO)</b>					
<b>Total Region rot - Total zone rouge</b>	<b>59</b>	<b>38</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>73</b>

**Lorenz Heer**

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region braun - Zone brune Hansruedi Zurkinder/Catherine Rebetez</b>					
Alle JU	1	1	1	2	

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region braun - Zone brune Hansruedi Zurkinder/Catherine Rebetez</b>					
Avenches VD	51	27	24	56	
Bern Stadt BE	2	1	1	2	
Coueue JU	1	1	1	0	
Courtemaike JU	1	1	1	2	
Cosonay VD	1	1	1	3	
Dampfrehoux JU	7	5	2	12	
Grenchen SO	2	2	2	2	
Grossaffoltern BE	28	17	11	30	
Miecourt JU	1	1	1	0	
Mont-Vully FR	1	1	1	1	
Münchbuchsee BE	1	1	1	2	
Münsingen BE	10	6	4	13	
Porrentruy JU	28	24	4	64	
Solothurn SO	4	4	4	8	
Vendlincourt JU	1	1	1	0	
Seedorf BE	3	2	1	3	
Zuchwil SO	1	1	1	1	
<b>Total Region braun - Zone brune</b>	<b>144</b>	<b>94</b>	<b>46</b>	<b>4</b>	<b>201</b>

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region gelb - Zone jaune Bruno Gardelli/Markus Bracher</b>					
Aesch BL	1	1	1	3	

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region gelb - Zone jaune Bruno Gardelli/Markus Bracher</b>					
Allschwil BL	1	1	1	4	
Augst BL	1	1	1	2	
Basel/Bâle BS	4	3	1	7	
Bâle Lange Erlen BS	27	22	5	37	
Basel Zoo/Zoo Bâle BS	39	30	9	72	
Biel-Benken BL	2	2	2	4	
Binningen BL	2	1	1	2	
Kaiseraugst AG	19	12	7	22	
Möhlin AG	35	25	10	64	
Oberwil BL	2	1	1	3	
Reinach BL	2	1	1	2	
Rheinfelden AG	2	2	2	0	
Rodersdorf SO	1	1	1	0	
Zwingen BL	1	1	1	0	
<b>Total Region gelb - Zone jaune</b>	<b>139</b>	<b>100</b>	<b>39</b>	<b>222</b>	

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region schwarz - Zone noire Margrith Enggist</b>					
Aesch LU	2	2	2	4	

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region schwarz - Zone noire Margrith Enggist</b>					
Arth SZ	1	1	1	2	
Boniswil AG	1	1	1	3	
Boswil AG	4	4	4	11	
Brittnau AG	18	16	2	33	
Buochs NW	1	1	1	0	
Cham ZG	1	1	1	1	
Egolzwil/Wauwilermoos LU	8	7	1	14	
Fischbach-Göschikon AG	1	1	1	0	
Hitzkirch LU	12	9	3	16	
Hochdorf inkl. Baldegg LU	16	9	7	18	
Hünenberg ZG	9	5	3	10	
Jonen AG	1	1	1	2	
Kleindietwil BE	1	1	1	2	
Langenthal BE	1	1	1	1	
Maschwanden ZH	1	1	1	2	
Mauensee LU	5	1	2	2	
Merenschwand (Hagnau) AG	1	1	1	3	
Mühli AG	4	2	2	4	
Muri-Hasli AG	1	1	1	2	
Murimoores AG	50	44	4	2	103
Niederwil AG	1	1	1	2	
Öttenbach ZH	5	4	1	9	
Pfaffnau (St. Urban) LU	1	1	1	0	
Roggwil BE	1	1	1	0	
Rothenburg LU	1	1	1	0	
Rottenschwil AG	6	5	1	10	
Sarmenstorff AG	2	2	2	5	
Seengen AG	1	1	1	2	

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region blau - Zone bleue Andy Rutz/Andy Wyss</b>					
Altstätten SG	19	17	2	40	

	<i>HPa</i> <i>Cg</i>	<i>HPm</i> <i>Cac</i>	<i>HPo</i> <i>Csc</i>	<i>HPx</i> <i>Cx</i>	<i>Jgz</i> <i>Cgx</i>
<b>Region blau - Zone bleue Andy Rutz/Andy Wyss</b>					
Balgach SG	7	5	2	10	
Buhwil TG	1	1	1	0	
Bürglen TG	2	2	2	3	
Egnach TG	2	2	2	5	
Frauenfeld TG	1	1	1	0	
Grabs SG	1	1	1	2	
Güttingen TG	2	2	2	7	
Kesswil TG	1	1	1	3	
Kradolf-Schönenberg TG	1	1	1	2	
Marbach SG	1	1	1	2	
Mühlheim TG	1	1	1	4	
Oberriet SG	12	9	3	18	
Pfyn TG	1	1	1	4	
Ramsees SH	1	1	1	0	
Salez SG	2	1	1	3	
Salmsach TG	1	1	1	0	
Sennwald Saxerriet SG	31	26	5	68	
Sulgen TG	1	1	1	2	
St. Margrethen SG	1	1	1	1	
Thal SG	1	1	1	2	
Uttwil TG	1	1	1	2	
Wängi TG	1	1	1	1	
Wigoltingen TG	3	1	2	2	
<b>Total Region blau - Zone bleue</b>	<b>95</b>	<b>76</b>	<b>19</b>	<b>181</b>	

**Zusammenfassung 2021/Résumé 2021**

Total *HPa/Cg* **797**

Total *Hpm/Cac* **577**

Total *Hpo/Csc* **199**

Total *Hpx/Cx* **21**

Total Junge/cigogneaux **1250**

Daten von Margrith Enggist zusammengestellt.

Données compilées par Margrith Enggist.

**Storch Schweiz**  
**Cigogne Suisse**  
**2021/2022**



# Schweizer Brutvögel in Deutschland

## Cigognes nicheuses suisses en Allemagne



Aufstellung alphabetisch nach Regionen und Gemeinden

Par ordre alphabétique selon les régions et communes

nb = non baguée

Herkunft Origine	Ring Nr. Bague n°	Partner Nr. Partenaire n°	Ort Lieu	Horst Nid	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
---------------------	----------------------	------------------------------	-------------	--------------	-----------	------------	------------	-----------	------------

### Baden-Württemberg • Bade-Wurtemberg

Region Baar - Région de Baar					Manfred Bartler/Ute Reinhard				
HES	SG083	DER AW755	Aldingen	Kirchturm/clocher	1	1			3
HES	SG608	ohne Ring/nb	Allmendshofen	Dach Schule/toit de l'école	1	1			2
HES	SH561	ohne Ring/nb	Donaueschingen	B27 Brücke Strommast/pylône du pont	1		1		0
HES	SH805	ohne Ring/nb	Donaueschingen	B27 Aldi Strommast/pylône	1	1			2
HES	SL313	ohne Ring/nb	Hochemmingen	Dach Rathaus/toit de la mairie	1	1			3
HES	SL384	DER A2L95	Neudingen Sonne	Hausdach/toit	1	1			2
HES	SM182	ohne Ring/nb	Neudingen Gruft	Kiefer/pin	1	1			2
HES	SK754	ohne Ring/nb	Neudingen Parkplatz	Fichte/épicéa	1	1			1
HES	SK156	DER AV746	Tuningen Gasthof Kreuz	Strommast/pylône électrique	1		1	0	
HES	SE264	SE992	Wolterdingen	Strommast/pylône électrique	1		1	0	

Region Bodensee - Région du Lac de Constance					Wolfgang Schäfe/Christian Mende/Ute Reinhard				
HES	SA431	DER A2478	Beuren a.d. Aach	Masthorst/nid sur pylône	1	1			2
HES	SE978	HES 6287	Beuren a.d. Aach	Tanne/sapin	1	1			3
HES	SG995	unbekannt/ inconnue	Bohlingen	Storchenturm/tour des cigognes	1		1		0
HES	SE438	DER AF202	Böhringen	Garage Bartneck Dach/toit	1	1			2
HES	4209	DER 03035	Böhringen	Bruttel Baumhorst/arbre	1		1	0	
HES	3126	unbekannt/ inconnue	Espasingen	Schorenstein/cheminée	1			1	0
HES	SA162	DER A7388	Friedingen	Masthorst/nid sur pylône	1	1			2
HES	SH800	HES SK017	Mindersdorf	Masthorst/nid sur pylône	1	1			3
HES	SL410	unbekannt/ inconnue	Rielasingen, Römerstrasse	Baum/arbre	1		1	0	
HES	SG752	ohne Ring/nb	Wahlwies, Schweiz. Horst	Pfahl/piquet	1	1			3

Region Freiburg Emmendingen - Région de Fribourg Emmendingen					Gustav Bickel/Ute Reinhard				
HES	SA008	DER A8322	Ebnet	Tanne im Schloss/sapin au château	1	1			3
HES	SA854	DER AE625	Gottenheim	Kirchturm/clocher	1	1			2
HES	4582	ohne Ring/nb	Gundelfingen	Kirchturm/clocher	1	1			2
HES	SE849	ohne Ring/nb	Gutach	Kirche Kamin/cheminée église	1	1			2
HES	5543	DER A4045	Holzhausen	Kirchturm/clocher	1		1		0
HES	SG723	DER A8359	Oberrimsingen Bauhof	Masthorst/nid sur pylône	1	1			3
HES	SE530	ohne Ring/nb	Riegel	Brauereikamin/cheminée brasserie	1	1			2
HES	SL307	ohne Ring/nb	Riegel	Martin Balustrade	1	1			2
HES	SG109	DER AP014	Sexau	Pfarhaus Dachständer/potelet du presbytère	1	1			3
HES	SH024	DER AH955	Staufen-Grunern	Hausdach/toit	1	1			3
HES	SA361	DER A2E05	Stegen	Kirchturm/clocher	1		1	0	
HES	SL204	DER A2F08	Stegen Westbau	Kirche/église	1			1	0
HES	SK428	DER AR983	Vörstetten 197 Süd unten	Strommast/pylône électrique	1	1			2

Region Hochrhein - Région du Hochrhein					Gottfried Nauwerck/Ute Reinhard				
HES	SH042	HES SE789	Beuggen	Schlosssturm/tour du château	1		1		0
HES	SG925	HES SG201	Efringen	Kirchturm/clocher	1	1			3
HES	SA216	ohne Ring/nb	Egringen	Kirchturm/clocher	1	1			3
HES	7271	Rad 05717	Eimeldingen	Kirchturm/clocher	1		1	0	
HES	SA205	ohne Ring/nb	Holzen	Gartenhaus Pfahl 6/cabane de jardin piquet 6	1	1			4
HES	SH606	DER AR888	Holzen	Kindergarten Linde/tilleul du jardin d'enfants	1	1			1
HES	SG999 Elvis	ohne Ring/nb	Holzen	Stauder Holzmast/mât en bois	1	1			3
HES	4859	DER A2383	Holzen	Brombacher Luftscharte/puits d'aération	1		1	0	
HES	SK749	ohne Ring/nb	Holzen	Mannhardt Fichte/épicéa	1	1			2
HES	SK700	DER AY721	Holzen	Bühlstraße 2 Apfelbaum/pommier	1		1	0	
HES	SA072	ohne Ring/nb	Kandern	Schlott/grande cheminée	1	1			2



Herkunft Origine	Ring Nr. Bague n°	Partner Nr. Partenaire n°	Ort Lieu	Horst Nid	HPa Cg	HPr Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
HES	SE536	DER AL412	Märkt	Dach Scheune/toit de la grange	1	1			0
HES	4317	HES SE137	Märkt	Kirchturm/clocher	1	1			0
HES	5799	DER A4984	Neuenburg am Rhein	Kirchturm/clocher	1	1			2
HES	SG575	ohne Ring/nb	Rheinfelden Baden	Elektr. Schaltanlage/installation de commutation électrique	1	1			0
HES	SE114	France CK2575	Schallbach	Kirchturm/clocher	1		1		0
HES	SK591	DER AR917	Schliengen St.Alban-Str. 4	Strommast/pylône électrique	1	1			2
HES	4871	DER A2888	Tannenkirch	Kirchturm/clocher	1	1			3
HES	SL372	ohne Ring/nb	Tannenkirch, Flühgasse 1	Dach Scheune/toit de la grange	1	1			1
HES	7007	ohne Ring/nb	Vögtsheim	Dach Kapelle/toit de la chapelle	1	1			3
	HES SM174	HES SM168	Warmbach	Kran/grue	1		1		0
<b>Region Karlsruhe (Nord) - Région septentrionale de Karlsruhe</b>									
									<b>Fritz Meier/Ute Reinhard</b>
HES	SE791	ohne Ring/nb	Altthusheim Vogelpark	Stahlmast/pylône en acier	1	1			3
HES	5297	DER AE151	Graben Bouleplatz	Strommast/pylône électrique	1	1			2
HES	SA039	ohne Ring/nb	Hambrücken	Masthorst/nid sur pylône	1	1			3
HES	SH392	ohne Ring/nb	Oberhausen	Gittermast/pylône treillis	1		1		0
HES	SK016	DER AT076	Unteröwisheim	Dach Schloss/toit du château	1	1			3
<b>Region Nordbaden - Région septentrionale de Bade</b>									
									<b>Ingrid Dorner/Helmut Stein</b>
HES	SE008	DER AZ188	Bruhl	Kollerinsel/île Koller	1	1			2
HES	SL080	DER AV293	Langenbrücken	Mast/pylône	1	1			1
HES	SA041	DER AL220	Mannheim	Maulbeerinsel Pappel/peuplier	1	1			0
<b>Region Nordwürttemberg - Région septentrionale de Wurttemberg</b>									
									<b>Ute Reinhard/Judith Opitz/Helmut Vaas</b>
HES	SE375	ohne Ring/nb	Cleebronn	Pappel/peuplier	1	1			2
HES	SE383	DER AIL13	Freudental	Platane	1	1			3?
<b>Region Oberrhein und angrenzend - Région du Rhin supérieur et adjacent</b>									
									<b>Gérard Mercier/Ute Reinhard</b>
HES	SG620	DER AJ258	Appenweier Hof Sauer	Masthorst/nid sur pylône	1	1			3
HES	SE213	unbekannt/inconnue	Eckartsweiler, Friedhof	Tulpenbaum/tulipier	1		1		0
HES	SH492	ohne Ring/nb	Schwarzach, Hauptstrasse 8	Dach Haus/toit	1	1			1
HES	SL299	unbekannt/inconnue	Waghurst, Schule NO	Dach Haus/toit	1	1			3
<b>Region Oberschwaben und Allgäu (Bayern) - Région Oberschwaben et Allgäu (Bavière)</b>									
									<b>Rainer Deschle/Ira Brzoska/Ute Reinhard</b>
HES	SL572	ohne Ring/nb	Aulendorf Schloss	Schloss Dach/toit du château	1	1			1
HES	SH331	ohne Ring/nb	Bad Wurzach, Ziegelbach	Strommast/pylône électrique	1	1			1
HES	SM347	DER A9L06	Biberach	Dach Museum/toit musée	1		1		0
HES	SG640	DER AJ655	Ebenweiler Ortsmitte	Strommast/pylône électrique	1	1			2
HES	SG758	DER AY227	Ebenweiler Rathaus	Sirene Rathaus/sirène mairie	1	1			2
HES	SL367	DER A2N04	Ebenweiler Kornstrasse 31	Stromdachständer/potelet électrique	1	1			2
HES	SL064	DER A2N00	Ebenweiler Ecke Kirchstrasse	Strommast/pylône électrique	1	1			3
HES	SK153	DER AF541	Ebersbach	Strommast/pylône électrique	1	1			2
HES	SL793	DER A1K36	Ertingen Süd Schwarzach	Baum/arbre	1	1			3
HES	SM362	DER A3N02	Grosstissen	Dach Haus/toit	1	1			1
HES	SH987	DER AW739	Herbetingen	Kirchturm/clocher	1		1		0
HES	SL094	DER A6M96	Herbetingen	Kirchdach/toit de l'église	1	1			3
HES	SG037	ohne Ring/nb	Ingoldingen	Strommast/pylône électrique	1	1			3
HES	SE670	ohne Ring/nb	Jeny	Rathaus Kamin/cheminée de la mairie	1	1			2
HES	SL258	DER A3N71	Jeny Alte Gerbe	Haus Kamin/cheminée	1		1		0
HES	SK876	DER A1L69	Jeny Eiche 5	Eiche/chêne	1		1		0
HES	SL518	ohne Ring/nb	Ittendorf Adler	Strommast/pylône électrique	1		1		0
HES	SK896	DER A1L26	Kehlen	Baumstumpf/souche d'arbre	1	1			2
HES	6554 Bodi	ohne Ring/nb	Königseggwald	Schlot/grande cheminée	1	1			2
HES	SK914	DER AY144	Leutkirch, Martinskirche	Kirchenschiff/nef de l'église	1	1			1
HES	SA662	DER A3500	Markdorf, H.L. Ried 1 N	H.L. Ried 1 N Hochspannungsmast/pylône haute tension	1	1			1
HES	SE695	ohne Ring/nb	Markdorf, H.L. Ried 1 S	H.L. Ried 1 S Hochspannungsmast/pylône haute tension	1		1		0

Herkunft Origine	Ring Nr. Bague n°	Partner Nr. Partenaire n°	Ort Lieu	Horst Nid	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
HES	SH354	DER AW594	Moosheim	Kirchturm/clocher	1		1		0
HES	SL814	DER A8M16	Moosheim Kirchstrasse 11	Strommast/pylône électrique	1		1		3
HES	SE675	ohne Ring/nb	Neubrunn	Strommast/pylône électrique	1		1		3
HES	SE284	DER AY147	Obersulgen	Pappel/nid sur peuplier	1		1		0
HES	5696	DER 06369	Ostrach Hirsch	Hausdach/toit	1		1		0
HES	SH952	DER AT594	Ostrach Rathaus	Dach Rathaus/toit de la mairie	1		1		3
HES	SL592	DER A2N32	Ostrach Salemer	Hausdach/toit	1		1		3
HES	SL872	DER A2N33	Ostrach, Kirche unter Kreuz	Kirchenschiff/nef de l'église	1		1		0
HES	SL516	DER A5N03	Ostrach-Wangen	Strommast/pylône électrique	1		1		3
HES	SL104	DER A1L53	Riedlingen städt. Bauhof	Silo	1		1		2
HES	SK760	DER AT083	Rohrdorf	Strommast/pylône électrique	1		1		0
HES	SM028	ohne Ring/nb	Rötenbach	Strommast/pylône électrique	1		1		0
HES	SK003	ohne Ring/nb	Schemmerhof im Winkel	Strommast/pylône électrique	1		1		2
HES	SH345	DER AT487	Stetten Bauhof	Mast/mât	1		1		3
HES	SE481	ohne Ring/nb	Tiefenbach	Gittermast/mât en treillis	1		1		0
HES	5852	ohne Ring/nb	Untersulmetingen	Kamin Haus/cheminée	1		1		0
HES	SM008	ohne Ring/nb	Untersulmetingen, Kreppachstrasse 19	Strommast/pylône électrique	1		1		1
HES	SK439	DER A7M20	Zussdorf, Zocklersteige 4	Strommast/pylône électrique	1		1		2
HES	SK465	DER AY275	Zussdorf, Kirchenschiff	Kirchenschiff/nef de l'église	1		1		1

33

### Südwestdeutschland · Allemagne du sud-ouest

Region Rheinland Pfalz · Région Rhénanie-Palatinat					Ingrid Dorner				
HES	5358	ohne Ring / nb	Maximiliansau	Goldgrundstrasse	1		1		2
HES	SH696	DER AU168	Rieschweiler- Mühlbach	Bahnhofstrasse hinter Feuerwehr/derrière caserne pompiers	1		1		4
HES	SL102	DER A4845	Theisbergstegen	Horst 5 auf Voliere/nid 5 sur volière	1		1		1
Region Hessen · Région Hesse					Ingrid Dorner				
HES	SG672	DEW 5X899	Büdingen-Rohrbach	Mast Rückhaltebecken/pylône bassin de retenue	1		1		?
HES	SG831	DEW 5T839	Lahnau-Atzbach		1		1		?
HES	SE014	unbekannt/ inconnue	Nidderau- Heldenbergen	Nest 1 in der Aue/nid 1	1		1		?
HES	SG966	ohne Ring / nb	Mörfelden	Holzmast/mât en bois	1		1		2
HES	SA169	DEW 4X135	Schöneck-Büdesheim	Holzmast Bornwiese Nord/mât en bois	1		1		?
HES	SE521	ohne Ring / nb	Wölfersheim-Berstadt	Kreuzquelle	1		1		?

## Brutergebnisse in Vorarlberg und im Fürstentum Liechtenstein

## Cigognes nicheuses au Vorarlberg et dans la Principauté de Liechtenstein



Vorarlberg (Österreich) · Vorarlberg (Autriche)					Andy Wyss				
		HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx			
Dornbirn		24	11	6	7	27			
Fussach		2	2			3			
Gaißau		1		1		0			
Hard		13	9	3	1	22			
Hard/Lustenau		1	1			3			
Höchst		13	7	6		12			
Koblach		1	1			3			
Lauterach		1	1			2			
Lustenau		15	9	6		21			
Meiningen		9	6	3		13			
<b>Total im angrenzenden Vorarlberg</b>					<b>84</b>	<b>49</b>	<b>26</b>	<b>9</b>	<b>110</b>
<b>Fürstentum Liechtenstein · Principauté de Liechtenstein</b>					<b>Andy Wyss</b>				
Eschen						2	2		7
Mauren						5	4	1	7
Ruggell						19	14	5	33
Schaan						2	2		6
<b>Total im Fürstentum Liechtenstein</b>					<b>28</b>	<b>22</b>	<b>6</b>		<b>53</b>
<b>Total de la Principauté de Liechtenstein</b>									



# Ausländische Brutvögel in der Schweiz

## Cigognes de l'étranger nichant en Suisse

Auflistung alphabetisch nach Gemeinden

Par ordre alphabétique selon les communes

Herkunft Origine	Ring Nr. Bague n°	Partner Nr. Partenaire n°	Ort Lieu	Kt. Horst Cl. Nid	HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
DER	AV355	ohne Ring/nb	Aesch	LU Moosenstr. 32 Baumstrunk/sur tronc d'arbre	1	1			2
DER	A6577	HES 3295	Allschwil	BL Stangenhorst éhem. Storchensiedlung/sur pieu, ancienne colonie	1	1			4
34	AH941	ohne Ring/nb	Altretu	SO Gruene Aff west oben/à l'ouest en haut	1	1			2
	AN978	HES 7155	Altretu	SO Ländtiwe ost/est	1	1			3
	A5648	HES SA392	Altretu	SO Windbrecher 4 ganz oben/brise-vent 4, tout en haut	1	1			2
	A1Y78	HES SL173	Altretu	SO Grebnetgasse 1 Ost/est	1	1			1
	A3403	HES 6094	Altretu	SO Grebentgasse 1 West/ouest	1		1		0
	A7M63	ohne Ring/nb	Altretu	SO Windbrecher 3 unten/brise-vent en bas	1			1	0
	A1X89	HES SK302	Altretu	SO Auenpfad 20	1	1			1
DEW	5T513	ohne Ring/nb	Altretu	SO Langmattweg ost/est	1	1			1
France	AGBA	HES SG804	Altretu	SO Dach Liechti west/Toit Liechti ouest	1	1			2
France	FCEN / CK11508	HES SH144	Altretu	SO Haus Meyer sud/maison Meyer sud	1	1			4
France	Paris 3690	ohne Ring/nb	Altstätten	SG Burstreservat	1	1			3
AUW	E0229	ohne Ring/nb	Altstätten	SG Burstreservat Föhre/sur pin	1		1		0
DER	AL521	HES SL783	Altstätten	SG Westwaldi 2	1	1			2
AUW	E0080	ohne Ring/nb	Avenches	VD Schwab Kamin 2 Süd/cheminée 2 sud	1	1			2
DER	A1A28	ohne Ring/nb	Avenches	VD Stall 6 Dach/écurie 6 toit	1		1		0
DER	A2G74	HES SL237	Avenches	VD Stall 9 Lukarne Nord/écurie 9 lucarne nord	1	1			0
DER	AGN05	HES SL255	Avenches	VD Stall 12/écurie 12	1		1		0
DER	AY319	HES SL771	Avenches	VD Reithalle Nordwest Traufe/manège NO gouttière	1	1			2
DER	A9648	unbekannt	Balgach	SG Trattenhof Fichtenwald/pinède	1	1			2
DER	A9597	DER A6582	Basel Lange Erlen	BS Föhre Wasserv. Werk/pin install. pompage eau	1	1			1
DER	AY441	HES SH821	Basel Lange Erlen	BS Aufzucht Stangenhorst/élevage, nid sur pieu	1	1			2
France	ALUT	HES SL392	Basel Lange Erlen	BS Uhuvoliere/volière grand-duc	1	1			1
DER	AT489	ohne Ring/nb	Basel Lange Erlen	BS Kastanie – Wapiti/marronnier Wapiti	1	1			3
France	P5633	France HUN	Basel Lange Erlen	BS Eiche Gamsgehege/chêne enclos des chamois 763	1	1			0
DER	A5650	unbekannt	Basel Zoo	BS Unterführung Föhre/pin passage sous-voie	1	1			2
DER	AH954	France P1896	Basel Zoo	BS Lamagehege/enclos lamas	1	1			3
DER	A8771	France	Basel Zoo	BS Esche tief 2/fréne 2 en bas	1		1		0
DER	STR3784								
DER	AK748	HES 4340	Basel Zoo	BS Elefanten 1/éléphants 1	1	1			3
DER	AN974	HES SA778	Basel Zoo	BS Esche hoch 1/fréne en haut 1	1	1			3
DER	AW178	HES SG627	Basel Zoo	BS Gorilla Strauss/gorille autruche	1	1			3
DER	A7667	HES SH687	Basel Zoo	BS Orang-Utan 2/orang-outan 2	1		1		0
DER	AN942	ohne Ring/nb	Basel Zoo	BS Restaurant Matte Föhre 3/pin 3	1	1			2
DER	AK958	HES 5840	Basel Zoo	BS Vivarium Föhre/pin	1	1			2
DER	A2M02	ohne Ring/nb	Basel Zoo	BS Robiniie/robinier	1		1		0
France	AGJE	ohne Ring/nb	Basel Zoo	BS Restaurant Matte Föhre 2/pin 2	1	1			1
France	FCTT	HES SH708	Basel Zoo	BS Elefanten 2/éléphants 2	1	1			3
DER	AF039	HES SG396	Benken	SG Kamin Firma Gerodur/cheminée entreprise Gerodur	1		1		0
DER	AJ916	ohne Ring/nb	Berg am Irchel	ZH Greifvogelstation Mast/mât rapaces	1	1			2
DER	A5628	ohne Ring/nb	Biel-Benken	BL Kirchturm/clocher	1	1			2
DER	A7691	HES 5530	Binningen	BL Margareteneschulhaus/école	1		1		0
DER	AX323	HES SH481	Brittnau	AG Fuchs Liegenschaft/bâtiment	1	1			1
DER	A7407	ohne Ring/nb	Dübendorf	ZH SBB-Mast 144/mât CFF	1	1			2
DER	AV631	ohne Ring/nb	Egg / Rällikon	ZH Rällikon 4 Hauskamin/cheminée	1	1			3
DER	A2371	ohne Ring/nb	Egnach	TG Schloss Luxburg/château	1	1			3
DER	A1C85	HES SK516	Egolzwil	LU Wauwilermoos Scheune 1/grange	1		1		0
DER	A6M95	ohne Ring/nb	Güttfelden	ZH Spinnereistrasse 9.1 Kamin/cheminée	1	1			1
DER	A1A26	HES SA523	Grenchen	SO Egelsee Stange Ost/pieu est	1	1			2
DER	AP164	ohne Ring/nb	Grossaffoltern	BE Marti Dach/toit	1		1		0
DER	AR993	HES SL035	Grossaffoltern	BE Hauer Dach Zentrum/toit centre	1		1		0
DER	A1C48	ohne Ring/nb	Grossaffoltern	BE Uhmann Dach/toit	1	1			1
France	BNZX	ohne Ring/nb	Grossaffoltern	BE Dähle 4 Kamin/cheminée	1	1			3
DER	A7392	ohne Ring/nb	Güttingen	TG Zollerhus Seeuf er Pappel/rive du lac peuplier	1	1			4
DER	AU082	ohne Ring/nb	Güttingen	TG Seidenhof	1	1			3
DER	A4228	DER A5848	Hochdorf	LU Novec Kamin/cheminée	1	1			1



Herkunft Origine	Ring Nr. Bague n°	Partner Nr. Partenaire n°	Ort Lieu	Kt. Horst Cl. Nid		HPa Cg	HPm Cac	HPO Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
DER	AU954	ohne Ring/nb	Hochdorf	LU Eibe Bahnhlinie Baldegg/if chemin de fer	1	1				2
DER	AV168	HES SL685	Hombrechtikon	ZH Hasel Bäume süd/noisetier sud	1	1				2
DER	AX971	ohne Ring/nb	Hombrechtikon	ZH Hasel Bäume nordost innen/noisetier NE intérieur	1		1			0
DER	AU053	HES SH150	Hombrechtikon	ZH Hasel Bäume west oben/noisetier ouest en haut	1	1				3
DER	A3874	HES SA634	Hombrechtikon	ZH Hasel Bäume West 09/noisetier ouest 09	1	1				3
France	CK3153	ohn Ring/nb	Hombrechtikon	ZH Hasel, Bäume oben 09/noisetier, en haut 09	1	1				4
DER	AZL26	HES SL966	Höri	ZH Stierwisen Baumstumpf süd/tronc d'arbre sud	1		1			0
DER	AV702	HES SK684	Kaiseraugst	AG Ziegelhofweg Parkplatz Föhre/parking pin	1	1				2
DER	A2P80	HES SL296	Kaiseraugst	AG Ziegelhofweg 58 Tanne/sapin	1	1				2
DER	AY520	France BSPP	Kaiseraugst	AG Berger Garten Zeder/cèdre	1	1				2
France	BTIY	HES SG284	Kaiseraugst	AG Rheinufer Camping Pappel 3/camping rives du Rhin peuplier 3	1	1				2
DER	AR035	HES SH729	Lachen	SZ Seestrasse 1 Weide/saule	1		1			0
DER	AF884	HES SG862	Meilen	ZH Bezirksgericht Pfahl/tribunal de district, lieu	1		1			0
DER	AV344	HES SH426	Möhlin-Dorf	AG Schulh.-Fuchsrain Platane/école platane	1	1				3
DER	AR085	ohn Ring/nb	Möhlin-Dorf	AG Föhre 2 Spielplatz mitte/pin place de jeux centre	1		1			0
DER	A3691	HES 5565	Möhlin-Dorf	AG Föhre Spielplatz mitte/pin place de jeux centre	1		1			0
DER	RAD 5693	HES SE162	Möhlin-Dorf	AG Hochspannungsmast 1/pylône haute-tension	1		1			0
DER	AY125	ohn Ring/nb	Möhlin-Storchenstation	AG Eibe, Uhuvoliere/if volière grand-duc	1	1				3
DER	AE987	HES SG585	Möhlin-Storchenstation	AG Tanne Wildbienenhaus/sapin nid d'abeilles sauvages	1	1				4
DER	AV362	HES SG962	Möhlin-Storchenstation	AG Uhuvoliere Föhre/pin volière grand-duc	1	1				4
DER	AF074	HES SG982	Möhlin-Storchenstation	AG Horst Kongo/nid Kongo	1	1				4
DER	AN934	HES SH884	Möhlin-Storchenstation	AG Horst Mali/nid Mali	1		1			0
DER	A4024	HES SE759	Möhlin-Storchenstation	AG Horst Somalia/nid Somalia	1	1				2
DER	A7695	HES SE145	Möhlin-Storchenstation	AG Horst Zaire/nid Zaire	1	1				2
France	P2679	ohn Ring/nb	Möhlin-Storchenstation	AG Horst Togo/nid Togo	1		1			0
DER	A8M36	HES SK940	Mönchaltorf	ZH Seeweißen Bluntschli Erle Rällikerbach/aulne	1	1				3
France	CK17411	ohn Ring/nb	Mönchaltorf	ZH Chislig Pfahl/pieu	1	1				3
DER	A9539	HES SG709	Murimoos	AG U-Scheune Durchgang rechts vorne/passage à droit devant	1	1				1
DER	A9612	HES SE616	Murimoos	AG Baumstrunk 4 Bünz/tronc d'arbre	1	1				3
DER	AE847	ohne Ring/nb	Murimoos	AG Obstgarten Parkplatz Obstbaum/parking arbre fruitier	1	1				2
DER	AH440	HES SH034	Murimoos	AG Dörfli Restaurant Dach/toit	1	1				3
DER	A1920	HES SG853	Murimoos	AG Schweinescheune Pfahl/pieu porcherie	1	1				3
DER	A4455	DER AH472	Murimoos	AG Obstgarten Birnbaum/verger poirier	1	1				3
DER	AT581	HES SE599	Murimoos	AG Rinderstall Föhre links/pin à gauche	1	1				3
DER	AL572	HES SH391	Murimoos	AG Schopf Dach rechts/toit de la grange à droite	1	1				3
DER	AW450	unbekannt	Murimoos	AG Kompost Birke/compost bouleau	1	1				3
France	P8894	unbekannt	Murimoos	AG Hohe Scheune Durchgang oben/grange haute passage en haut	1	1				3
DER	AV562	HES SK226	Oberglatt	ZH Chlriet Pfahl/pieu	1		1			0
AUW	E0242	unbekannt	Oberriet	SG Storchenhof	1		1			0
DER	A1E67	ohne Ring/nb	Rapperswil	SG Spinnereistrasse Spinnereikamin/cheminée filature	1		1			0
DER	AZ423	HES SL607	Rapperswil	SG Oberseestrasse Kinderzoo 5/zoo pour enfants	1	1				2
DER	A6548	HES 4974	Rapperswil	SG Eichfeld E-Mast SBB 295/mât électrique CFF	1		1			0
DER	A9L64	ohne Ring/nb	Rapperswil	SG Rietstrasse west H3E/ouest	1	1				1
DER	AU520	ohn Ring/nb	Rheinfelden	AG Salzbohrturn 1/tour de forage de sel	1		1			0
DER	A2788	ohne Ring/nb	Seedorf	BE Wiler.Brunnmattstr. 4	1		1			0
DER	AW930	HES SE183	Sennwald / Saxerriet	SG Ziegelhofweg west/ouest	1	1				2
DER	A177	HES SH751	Sennwald / Saxerriet	SG Hengstall Ost-Schacht/puits est	1	1				2
DER	A9009	ohne Ring/nb	Sennwald / Saxerriet	SG Metzerei Dach/boucherie toit	1	1				2
DER	AF082	ohne Ring/nb	Sennwald / Saxerriet	SG Lärchenmatt/mât mélêze	1	1				4
DER	AL096	ohne Ring/nb	Sennwald / Saxerriet	SG Föhre Ost/pin est	1	1				3
DER	AV597	HES SE397	Sennwald / Saxerriet	SG Föhre West/pin ouest	1	1				2
France	ASXP	ohne Ring/nb	Sennwald / Saxerriet	SG Hengstenall Ost Dach/toit écurie étalons est	1	1				2
DER	A5N19	ohne Ring/nb	Steinmaur	ZH Salentrasse Eiche ost/chêne est	1		1			0
DER	AR013	ohn Ring/nb	Steinmaur	ZH Storchenstation Honegger 2/colonie de cigognes	1	1				4
DER	A8M96	ohne Ring/nb	Steinmaur	ZH Parzelle Quinta Birke/bouleau	1		1			0
DER	AH272	HES SH268	Sulgen	TG Natel Antenne/antenne téléphonie mobile	1	1				2
DER	AZ293	HES SK042	Unterlunkhofen	AG Restaurant Huserhof	1	1				3
DER	AR237	DER AR746	Uster (Riedikon)	ZH Berglistrasse 5,Dach/toit	1	1				1
DER	AY231	DER AV153	Uznach	SG Zürcherstr 28 Kunsthof Dachhorst/sur le toit	1	1				1
DER	AV672	ohne Ring/nb	Uznach	SG Eisenbahnstrasse 8,Tanne/sapin	1	1				2
DER	A9540	ohn Ring/nb	Uznach	SG Zürcherstrasse 24, Föhre 3/pin 3	1	1				1
DER	AN905	ohn Ring/nb	Uznach	SG Zürcherstr. 38, Restaurant Storchen Ost/toit est	1	1				3
DER	A6017	HES 5008	Uznach	SG Zürcherstrasse 28,Kamin/cheminée	1	1				3
DER	AL596	HES SH797	Uznach	SG Zürcherstrasse 14,Tanne ost/sapin est	1	1				2



Herkunft Origine	Ring Nr. Bague n°	Partner Nr. Partenaire n°	Ort Lieu	Kt. Horst Cl. Nid		HPa Cg	HPm Cac	HPo Csc	HPx Cx	Jgz Cgx
DER	A5N31	HES SL595	Uznach	SG Zürcherstrasse 53, Metzgerei Jud Nord/boucherie nord		1	1			2
DER	A4235	HES SE473	Zuchwil	SO Widi Natel Antenne/antenne téléphonie mobile		1	1			1
DER	A174	HES 6169	Zürich Zoo	ZH Zoo Sandfilter/filtre à sable		1	1			2
DER	A7447	HES SE964	Zürich Zoo	ZH Klosterweg 24 Efeubaum/arbre avec lierres		1	1			1
DER	A3873	HES SE606	Zürich Zoo	ZH ZooAntilopenstrasse/zoo Rue des Antilopes		1	1			3
DER	AIV48	ohne Ring/nb	Zürich Zoo	ZH Zoo Geissbockweide/pâture des boucs		1	1			0

## 36 Ausgewählte Ringfundmeldungen

### Sélection d'observations grâce aux numéros de bague

Auf Grund der vielen Ringmeldungen können leider im Bulletin nicht mehr alle Meldungen aufgelistet werden. Wir haben deshalb einige interessante Rosinen herausgepickt. Auf unserer Website [www.storch-schweiz.ch](http://www.storch-schweiz.ch) Rubrik «Stat. Daten» / «Ringfunde» finden sie alle Meldungen.  
Le nombre élevé d'informations reques ne nous permet plus d'en publier la totalité dans notre Bulletin. Nous en avons donc sélectionné celles qui nous paraissent les plus intéressantes. Sur notre site [www.storch-schweiz.ch](http://www.storch-schweiz.ch), rubrique «Statistiques» / «Données», vous avez accès à l'ensemble des informations reques.

Her- kunfts- Nr.	Ring- Nr.	Geburtsort Lieu de naissance	Geburts- jahr Née en	Fund- land Pays observ.	Fundort Lieu d'observation	Region Région	Fund- jahr Année observ.	Fund- datum Date observ.	Bemerkungen Commentaires
HES	4739	Steinmaur	1993	CH	Oetwil am See	Zürich	2021	01.02.21	Tot gefunden, zerfressen/trouvée morte, parties mangées
HES	SG009	Altreu	2010	CH	Arch	Bern	2021	23.10.21	Plastikmüll-Ring um den Schnabel, konnte nicht fressen, durch Rangier erlöst/euthanasiée, avec anneau en plastique autour du bec
HES	SH123	Maur	2014	D	Naichen, Neuburg	Schwaben	2021	19.02.21	Lag tot unter einem Strom-Umspannmasten, Stromopfer/ trouvée sous mât, électrocotée
HES	SH871	Oberwil	2015	CH	Baldegg	Luzern	2021	13.07.21	Tot nach Hagelsturm gefunden/trouvée morte après tempête de grêle
HES	SH924	Porrentruy	2017	F	Montmiral	Drôme 26	2021	18.03.21	Senderstorch Porrentruy, Ring abgelesen/bague lue, avec émetteur
HES	SH924	Porrentruy	2017	D	Heinbockel	Lüneburg inkl. Stade	2021	05.04.21	Senderstorch Porrentruy, Ring abgelesen/bague lue, avec émetteur
HES	SH924	Porrentruy	2017	E	El Porcal	Madrid	2021	26.10.21	Senderstorch Porrentruy, Ring abgelesen/bague lue, avec émetteur
HES	SK511	Murimoos	2016	F	Fislis	Haute-Rhin 68	2021	07.03.21	Tot gefunden unter einem von anderen Paar besetzten Horst, wahrscheinlich Storchenkämpfe/trouvée morte sous autre nid occupé, probablement suite à une altération avec autres cigognes
HES	SL437	Zürich Zoo	2019	CH	Zürich Zoo	Zürich	2021	17.07.21	Bei starken Sturm abgestürzt, euthanasiert/euthanasiée, tombée lors d'une forte tempête
HES	SL634	Volketswil	2018	CH	Nesselnbach	Aargau	2021	26.03.21	Tot gefunden/trouvée morte
HES	SL767	Uznach	2018	CH	Reichenburg	Schwyz	2021	03.08.21	Tot im Maisfeld gefunden, wahrscheinlich durch das Hagelunwetter vom 23.7.2021/trouvée morte dans champ de maïs après tempête de grêle
HES	SL769	Uznach	2018	CH	Kraeligen	Bern	2021	21.01.21	Tot gefunden mit einem weiteren Storch, beide vermutlich in Leitung geflogen/trouvée morte avec seconde cigogne, les deux probablement electrocuités
HES	SL781	Uznach	2018	CH	Baldegg	Luzern	2021	29.07.21	Nach Umwetter am Boden/par terre après tempête
HES	SL812	Uznach	2018	CH	Rapperswil	St. Gallen	2021	30.04.21	Kollision mit Bahn/collision avec un train
HES	SL898	Muensingen	2020	Mar	Sefrou	Marokko	2021	14.01.21	Verletzt gefunden, gestorben/trouvée blessée, décédée ensuite
HES	SL918	Basel Zoo	2019	F	Perouges, Les carrés	Ain 01	2021	12.04.21	Tot gefunden, Stromopfer/trouvée morte, électrocutée
HES	SM156	Moehlin	2020	CH	Charmoille	Jura	2021	24.08.21	Stromopfer/électrocotée
HES	SM267	Basel Zoo	2020	Mar	El Kelaa des Sraghna	Marokko	2021	25.08.20	Tot gefunden/trouvée morte
HES	SM338	Courgenay	2021	CH	Alle	Jura	2021	13.07.21	Nach Pflege frei in Dampfheux am 11.08.21/relâchée après soins
HES	SM469	Avenches	2021	CH	Avenches	Waadt	2021	30.07.21	Tot gefunden unter Hochspannungsleitung/trouvée morte sous ligne de haute tension
HES	SM593	Porrentruy	2021	CH	Alle	Jura	2021	05.07.21	Geschwächt gefunden, nach Pflege am 11.8.21 in Dampfheux freigelassen/trouvée faible, relâchée après soins
HES	SM603	Porrentruy	2021	F	Andancette, Grangeneuve	Drôme 26	2021	24.08.21	Tot gefunden, Stromopfer/trouvée morte, électrocutée
HES	SM759	Murimoos	2021	E	Titaguas	Valencia	2021	01.09.21	Stromopfer/électrocutée
HES	SM766	Murimoos	2021	E	Malaga	Malaga	2021	16.09.21	Stromod/électrocutée



<i>Her- kunft Nr.</i>	<i>Ring- Nr.</i>	<i>Geburtsort</i>	<i>Geburts- jahr</i>	<i>Fund- land</i>	<i>Fundort</i>	<i>Region</i>	<i>Fund- jahr</i>	<i>Fund- datum</i>	<i>Bemerkungen</i>
<i>Ori- gine bague</i>	<i>No</i>	<i>Lieu de naissance</i>	<i>Née en</i>	<i>Pays observ.</i>	<i>Lieu d'observation</i>	<i>Région</i>	<i>Année observ.</i>	<i>Date observ.</i>	<i>Commentaires</i>
HES	SM785	Uster	2021	CH	Uster	Zürich	2021	21.07.21	Aus dem Horst gefallen, nach Pflege in Berg am Irchel freigelassen/tombée du nid, relâchée après soins
HES	SM785	Uster	2021	E	Vertedero RSU los Ruices, Malaga	Malaga	2021	26.09.21	Ring abgelesen/lecture de bague
HES	SM788	Uster	2021	CH	Uster	Zürich	2021	18.07.21	Aus dem Horst gefallen, nach Pflege am 29.07.2021 in Berg am Irchel freigelassen/tombée du nid, relâchée après soins
HES	SM844	Pfyn	2020	CH	Weinfelden	Thurgau	2021	24.06.21	Verletzt auf dem Bahntrassée gefunden, euthanasiert/euthanasiée, trouvée blessée sur chemin de fer
HES	SM907	Zürich Zoo	2021	CH	Pfäffikon	Zürich	2021	16.08.21	Tot gefunden/trouvée morte
HES	SM909	Zürich Zoo	2021	CH	Zürich Zoo	Zürich	2021	19.08.21	Gebäudekollision, euthanasiert/euthanasiée, collision avec bâtiment
HES	SM926	Uznach	2020	Mar	Rabat	Marokko	2021	15.10.21	Tot gefunden/trouvée morte
HES	SM963	Grossaffoltern	2021	CH	Grossaffoltern	Bern	2021	28.06.21	Bei Hagelsturm umgekommen/morte lors d'une tempête de grêle
HES	SM980	Grossaffoltern	2021	CH	Grossaffoltern	Bern	2021	28.06.21	Bei Hagelsturm umgekommen/morte lors d'une tempête de grêle
HES	SM994	Sempach	2021	CH	Sempach	Luzern	2021	12.07.21	Nach heftigem Gewitter verletzt gefunden, euthanasiert/euthanasiée après orage violent
HES	SN049	Grossaffoltern	2021	CH	Grossaffoltern	Bern	2021	28.06.21	Bei Hagelsturm umgekommen/morte lors d'une tempête de grêle
HES	SN363	Avenches	2021	F	Chilly	Haute-Savoie 74	2021	15.08.21	Tot gefunden unter Stromleitung/trouvée morte sous ligne électrique
HES	SN602	Moenchaltorf	2021	CH	Rapperswil	St. Gallen	2021	27.08.21	Ring abgelesen, linkes Bein verletzt, kann nicht abstehen/bague lue, jambe gauche blessée
HES	SN610	Uster	2021	CH	Uster	Zürich	2021	19.07.21	Aus dem Horst gefallen, nach Pflege am 29.07.21 in Berg am Irchel freigelassen/tombée du nid, relâchée après soins
HES	SN610	Uster	2021	CH	Flaach	Zürich	2021	07.08.21	Tot gefunden, von einem Tier gerissen/trouvée morte, tuée par un prédateur
HES	SN633	Egg	2021	CH	Moenchaltorf	Zürich	2021	29.06.21	In Hagelsturm gestorben/morte lors d'une tempête de grêle
HES	SN637	Uster	2021	CH	Riedikon	Zürich	2021	15.06.21	Mit Fraktur gefunden, euthanasiert, Horstabsturz/tombée du nid avec fractures, euthanasiée
HES	SN638	Uster	2021	CH	Riedikon	Zürich	2021	13.06.21	In Sturm aus dem Horst gefallen, nach Pflege am 29.07.21 in Berg am Irchel freigelassen/tombée du nid, relâchée après soins
HES	SN675	Zürich Zoo	2021	F	Donzère	Drôme 26	2021	26.08.21	Tot gefunden unter Windkraftanlage/trouvée morte sous éolienne
HES	SN697	Hombrechtikon	2021	CH	Grueningen	Zürich	2021	05.08.21	Tot gefunden unter Hochspannungsleitung/trouvée morte sous ligne électrique
HES	SN718	Hombrechtikon	2021	F	Arles	Bouches-du-Rhône	2021	03.09.21	Tot gefunden/trouvée morte
HES	SN874	Hombrechtikon	2020	CH	Duernten	Zürich	2021	14.06.21	Verkehrsunfall, nichts gebrochen. Von Wildhut mitgenommen/collision avec voiture, prise par le garde faune
HES	SN919	Uster	2021	CH	Riedikon	Zürich	2021	29.07.21	Aus dem Horst gefallen, nach Pflege am 29.07.21 in Berg am Irchel freigelassen/tombée du nid, relâchée après soins
HES	SN920	Uster	2021	CH	Berg am Irchel	Zürich	2021	28.06.21	Durch den starken Sturm Horst auf dem Baum gekippt, aus dem Horst gefallen/tombé du nid lors d'une tempête
HES	SN921	Uster	2021	CH	Riedikon	Zürich	2021	28.06.21	Durch den starken Sturm Horst auf dem Baum gekippt, Jungstorch gestorben/tombé du nid lors d'une tempête
HES	SN923	Uster	2021	CH	Gossau	Zürich	2021	18.08.21	Mit offenem Beinbruch gefunden, euthanasiert/euthanasiée, fracture ouverte de la jambe

## Impressum

*Herausgeber · Editeur:*

**Storch Schweiz · Cigogne Suisse**

*Geschäftsstelle · Secrétariat:*

Bergstrasse 46, 8280 Kreuzlingen, Tel. 062 965 29 26

storch-schweiz@bluewin.ch

projekt-storchenzug.com, www.storch-schweiz.ch

*Redaktion · Rédaction:*

Tobias Salathé, Givrins VD

*Übersetzung · Traduction:*

Hans Thurnherr, Chêne-Bougeries GE

*Fotos · Photos:*

Denise Anderegg, Kurt Anderegg, Margrith Enggist, Sabine Fuchs, Lorenz Heer, Stephanie Michler, Holger Schulz, Jacqueline Shahinian, Marcin Tobólska, Heinz Zumbühl  
© Copyright by Storch Schweiz

*Layout · Mise en page:*

Bonani Visuelle Kommunikation, 4334 Sisseln AG

*Druck · Impression:*

Schalk Druck GmbH, Kreuzlingen TG



Bildnachweis / crédit photo:  
© Heinz Zumbühl



Bildnachweis / crédit photo:  
© Heinz Zumbühl



**Storch Schweiz  
Cigogne Suisse  
2021/2022**

